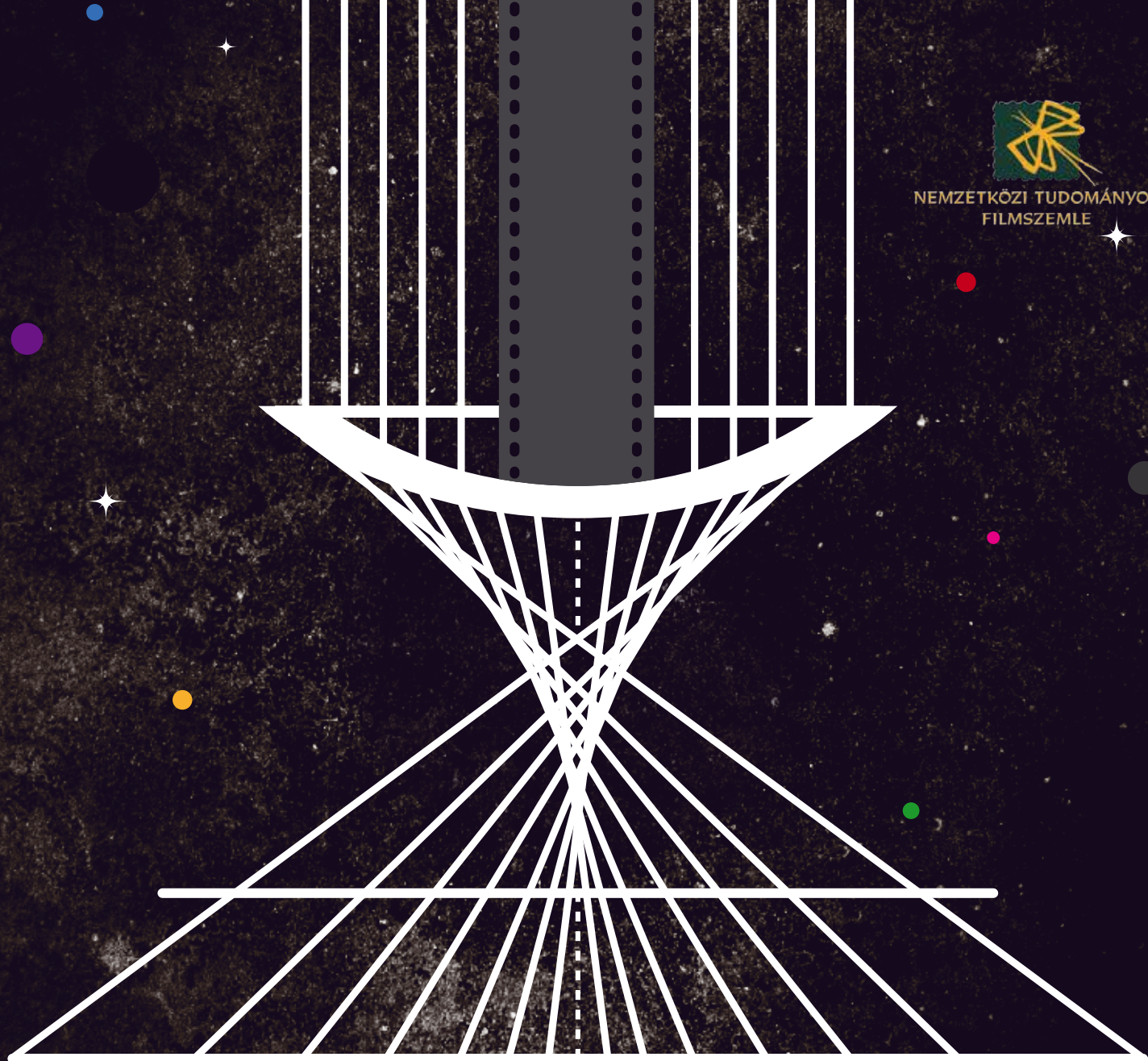




NEMZETKÖZI TUDOMÁNYOS
FILMSZEMLE



NEMZETKÖZI TUDOMÁNYOS
FILMFESZTIVÁL

2017. OKTÓBER 12-15.

INTERNATIONAL SCIENTIFIC
FILM FESTIVAL

12-15 OCTOBER 2017

SZOLNOK



MAGYAR
FESTÉSZET
NAPJA

DAYS OF
HUNGARIAN
PAINTING



SZOLNOKI KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁRSASÁG
SZOLNOKI MŰVÉSZTELEP KERT GALÉRIA

A KÉPZŐMŰVÉSZET ÜNNEPE SZOLNOKON

A MAGYAR FESTÉSZET NAPJA ALKALMÁBÓL

2017. OKTÓBER 12.

17.00 FÉSZEK

NAGY KATALIN MATILD grafikusművész és NAGY DÉNES festőművész műterem kiállítása

Helye: Lakásműterem (5000 Szolnok, Liget út 31.)

Megtekinthető: 2017. október 12. 17-20 óráig

2017. OKTÓBER 14.

10.00-14.00 SZÍNES TINTÁKRÓL ÁLMODOM...

Napfa állítás a Szolnoki Galéria előtt (Szolnok, Templom út 2.)

A Magiszter Fényes Adolf Művészeti Szakgimnáziuma és Alapfokú Művészeti Iskolája képzőművészeti- és drámatagozatos diákjainak installációja

13.00 ÉPÍTÉSZ KIRAKAT

Kiállítás a debreceni építészképzés szolnoki tematikus évének munkáiból

Helyszín: Aba-Novák Kulturális Központ, Liszt Ferenc Kiállítótér (5000 Szolnok, Hild tér 1.)

Megnyitja: Álmosdi Árpád építész, Szentirmai Tamás docens, a Debreceni Egyetem Műszaki Kar Építésztechnika Tanszék tanszékvezetője

Látogatható: 2017. október 30-ig (H-P: 10.00 és 19.00, SZ-V: 10.00-16.00 között)

14.00 KÓSA JÁNOS Munkácsy-díjas festőművész kiállítása

Helye: Szolnoki Művésztelep - KERT Galéria (5000 Szolnok, Gutenberg tér 12/12.)

Megtekinthető: 2017. november 12-ig (K-V: 10.00-16.00 vagy előzetes egyeztetés szerint)

15.00 „FESTEBÉD” a Szolnoki Művésztelep kertjében

16.00 IN MEMORIAM BARANYÓ SÁNDOR

Helye: Szoboszlai Galéria (5000 Szolnok, Jókai u. 1.)

Megtekinthető: 2017. november 11-ig (K-P: 10.00-17.00, SZ: 10.00-13.00)

16.45 LIMES - A SZOLNOKI KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁRSASÁG KIÁLLÍTÁSA 2017

Helye: Aba-Novák Agóra Galéria (5000 Szolnok, Hild tér 1.)

Megtekinthető: 2017. december 17-ig (H-P: 10.00 és 19.00, SZ-V: 10.00-16.00 között)

17.15 IV. SZOLNOKI BRONZSZOBRÁSZATI SZIMPÓZIUM KIÁLLÍTÁSA

Helye: Aba-Novák Agóra Galéria külső terme

Megtekinthető: 2017. november 7-ig (H-P: 10.00 és 19.00, SZ-V: 10.00-16.00 között)

18.00 LIMES

A SZOLNOKI KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁRSASÁG KIÁLLÍTÁSA 2017

MEGNYITÓ ÜNNEPSÉG ÉS DÍJÁTADÓ GÁLA

Helye: Szolnoki Galéria (5000 Szolnok, Templom út 2.)

Megtekinthető: 2017. december 17-ig (K-V: 9.00-17.00)



A kiállítás a Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál társrendezvénye.





LOVÁSZ László

*a Magyar Tudományos
Akadémia elnöke
President of the
Hungarian Academy of
Sciences*

Tisztelt Érdeklődők!

Napjainkban mintha meginogni látszana az emberek tudományba vetett hite. Annyi információ zúdul ránk nap mint nap, hogy nehezen lehet megkülönböztetni az áltudományos híreket a valósaktól, a tényleges problémákat a felületes szenzációkeltéstől. Kritikusnak és óvatosnak kell lenni, tudni kell mérlegelni és megtalálni a hiteles forrásokat.

A film kiváló lehetőség a tudományos eredmények közvetítésére. Egy olyan médium, amely érthetően és látványosan képes megjeleníteni akár a legelvontabb alapvetési fogalmakat is. Gondoljunk például a nemrég felfedezett gravitációs hullámokat szemléltető animációkra, a Szaturnusz gyűrűi közt áthaladó, majd a bolygó légkörébe becsapódó Cassini űrszondát bemutató képsorokra vagy a legbonyolultabb fehérjemolekulák mozgóképes modellezésére.

De beszélhetünk a társadalom- és bölcsészettudományi területről is, hiszen a hiteles dokumentumfilmek, legyen szó történelmi, szociológiai, antropológiai vagy néprajzi témáról, ismeretterjesztő és oktatási anyagként is hasznosíthatók.

Az ismeretterjesztő filmek tehát szemléltetik, magyarázzák a tudományos jelenségeket, így nagymértékben segíthetnek a tudomány megismertetésében és megszerettetésében. És ha sikerül az emberekhez közelebb hozni a tudomány világát, akkor a bizalmuk is megnövekszik iránta.

Ezért fontosnak tartjuk és támogatjuk a szolnoki Nemzetközi Tudományos Filmfesztiválját és a hozzá hasonló kezdeményezéseket, melyek hiteles forrásként nagyszerű merítést adnak a legfrissebb hazai és külföldi ismeretterjesztő filmekből, s ezáltal hozzájárulnak a tudományba vetett bizalom megerősödéséhez.

Dear Visitors,

Nowadays people's faith in science seems to weaken. So much information is raining on us every day that it is really difficult to distinguish pseudo-scientific news from factual and real ones, actual problems from superficial sensationism. You need to be critical and cautious and you should be evaluate and find credible sources.

Cinema is an excellent way to mediate scientific results and findings. It is an instrument that can reflect and represent even the most abstract concepts of basic research in an intelligible and spectacular manner. For instance, let us just think of the animations visualizing the recently discovered gravitational waves, the footages of the Cassini space probe travelling through the rings of Saturn and then crashing into its atmosphere or the modelling of the most complex protein molecules.

Yet we can also mention fields of social science and liberal arts as truthful documentaries on topics of history, sociology, anthropology or ethnography can be perfectly used in education, too.

Popular science documentaries illustrate and explain scientific phenomena and thus greatly contribute to people's understanding and appreciation of science. And if we manage to bring science closer to laymen, they will have a deeper trust in it.

Consequently, we consider the International Scientific Film Festival and similar initiatives important and deserving our support because they provide a great variety of recent Hungarian and foreign educational films as authentic sources, which can contribute to strengthening trust in science.



Aleksandra JACKÓW
Telewizja Polska S.A.

Aleksandra Jacków 17 éve a Lengyel Állami Televízió munkatársa. A művészeti- és médiaoktatás szakértője, emellett széleskörű tapasztalatokkal rendelkezik a nemzetközi együttműködés és a nemzetközi kulturális rendezvényszervezés területén. A bydgoszcz-i Zeneakadémián diplomázott zenéből és a varsói Lengyel Tudományos Akadémián szerzett posztgraduális fokozatot szociális kommunikáció és média szakon.

Számos nemzetközi televíziós és médiaszervezettel dolgozott már együtt, köztük az Európai Műsorsugárzók Uniójával. Részt vett egy- és többoldalú bejövő és kimenő adások koordinálásában, és együttműködött több külföldi televízióval is. Lengyel kulturális programok és nemzetközi televíziós koprodukciónak szervezésében segédkezett, így például delegációvezetőként dolgozott néhány Eurovíziós versenyen 2002 és 2013 között (fiatal táncosok és fiatal zenészek eurovíziós vetélkedője), moderátora volt a 2006-os cannes-i IMZ Avant Première-nek és zsűritagként vett részt a 2005-ös berlini Prix Europa Fesztiválon (Prix Europa Spot - My Europe). Emellett tapasztalatokkal rendelkezik az utómunka, a szinkronizálás, a lektorálás és a kamarazene tárgykörében. Jelenleg nemzetközi televíziós kapcsolatokkal foglalkozik.

Aleksandra Jacków has been working at the TVP (Polish Public Television) for 17 years. Her professional skills include artistic and media education, wide experience in international cooperation, organisation of big events, participation in international cultural events. Graduated from: Music Academy in Bydgoszcz - M.A. in music; Polish Academy of Science in Warsaw - postgraduate diploma in Social Communications & Media.

Cooperated with the Eurovision Broadcasting Union and other tv & media international organisations. Coordinated multilateral/unilateral incoming and outgoing live transmissions. Collaborated with foreign broadcasters in different areas of television activities. Coordinated cultural events in Poland and international tv coproduction. Member of production team, head of delegation of several Eurovision Young Dancers & Eurovision Young Musicians contests between 2002 – 2013. Moderator of the IMZ Avant Première 2006 – International Programme Screening Music & Dance, MIDEM 2006, Cannes. Jury member at the Prix Europa 2005 Festival, Berlin: Prix Europa Spot - My Europe (the best animated film). Experienced in the field of post-production, dubbing & lector, chamber music performance. At present, she is dealing with International Relations activities.



Dr. KÓSPÁL Ágnes

Dr. Kóspál Ágnes asztrofizikus, hat évig végzett kutatómunkát Hollandiában a Leideni Observatóriumban és az Európai Űrügynökségnél. 2014 óta a Magyar Tudományos Akadémia Csillagászati és Földtudományi Kutatóközpontjában dolgozik, ahol az Európai Kutatási Tanács 1,3 millió eurós támogatásával vezeti kutatócsoportját. A legnagyobb földi és űrtávcsövekkel vizsgálja, hogyan keletkeznek a Naphoz hasonló csillagok és bolygórendszereik. Több, mint félszáz tudományos cikkben publikált eredményei elismeréseként elnyerte a Junior Prima díjat, a L'Oréal-UNESCO a Nőkért és a Tudományért magyarországi ösztöndíját, és idén Párizsban átvehette a L'Oréal-UNESCO Nemzetközileg Kiemelkedő Tehetségek díját is. A Magyar Tudományos Akadémia köztestülete, az MTA Nők a Kutatói Életpályán Elnöki Bizottság, a Magyar Csillagászati Egyesület, és a Nemzetközi Csillagászati Unió tagja.

Dr. Ágnes Kóspál is an astrophysicist. She worked for six years in the Netherlands at Leiden Observatory and at the European Space Agency. Since 2014 she works at the Research Center for Astronomy and Earth Sciences of the Hungarian Academy of Sciences, where she leads a research group funded by a 1.3 million euro grant from the European Research Council. She uses the largest ground-based and space telescopes to study how Sun-like stars and their exoplanetary systems are forming. For her results published in more than 50 scientific papers, she won the Junior Prima prize, the L'Oréal-UNESCO For Women in Science National Fellowship, and this year in Paris she also received the L'Oréal-UNESCO International Rising Talents Award. She is member of the Public Body of the Hungarian Academy of Sciences, the Women in Research Academic Committee, the Hungarian Astronomical Association, and the International Astronomical Union.



Tereza ADÁMKOVÁ

1989-ben született. A Janacek Zene- és Színművészeti Akadémián (forgatókönyvíró és dramaturg szak, 2014), valamint a prágai Színművészeti Akadémia film és televíziós iskolájában (audiovizuális szak, 2015) szerzett diplomát. Jelenleg szabadúszó televíziós dramaturgként, vágóként, rádióműsor-íróként és rendezőként tevékenykedik. Filmjeit és installációit fesztiválokon és művészeti galériákban mutatták be Csehországban. Az Inventura non-profit szervezet jóvoltából Csehországban elsőként szervezett filmes műhelyeket nyugdíjasoknak kettős célból: egyrészt, hogy támogatást és bemutatási lehetőséget nyújtsanak az idős korosztály filmjeinek, másrészt pedig azért, hogy kedvezőbb társadalmi kép alakuljon ki a nyugdíjasokról.

Born in 1989. Completed Janacek Academy of Music and Performing Arts (Screenwriting and Dramaturgy - 2014) and Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague (Audiovisual Studies - 2015). Working as a freelance TV dramaturgist, editor and radio writer and director. Author of videos and installations presented at festivals and in galleries in the Czech republic. Leader of a Film workshop for senior citizens in the non-profit organisation Inventura which is the first platform in the Czech Republic for supporting and presenting the film work of senior citizens and through that positively change the perception of older people by society.

| Rendező/Director | ország/country | oldal/page |
|-----------------------|----------------|------------|
| Dr. BABINSZKI Edit | Hungary | 11 |
| BALÁZS Gergely | Hungary | 11 |
| BÁRÁNY Krisztián | Hungary | 12 |
| Chiara BELLINI | Italy | 13 |
| BUDA János | Hungary | 13 |
| Marek DUDA | Czech Republic | 14 |
| Cyril FLEURY | Belgium | 24 |
| André GODINHO | Portugal | 14 |
| Patrice GOLDBERG | Belgium | 24 |
| Axel GOMILLE | Germany | 24 |
| Katerina HAGER | Czech Republic | 25 |
| DR. Birgit HERMES | Germany | 15 |
| Luísa HOMEM | Portugal | 16 |
| Tiago HESPANHA | Portugal | 16 |
| KISS-STEFÁN Mónika | Hungary | 25 |
| KORMOS Ildikó | Hungary | 26 |
| Borys LANKOSZ | Poland | 16 |
| LERNER Balázs | Hungary | 17 |
| Krystian MATYSEK | Poland | 17 |
| MOSONYI Szabolcs | Hungary | 18 |
| POROSZKA MAGYAR Zsolt | Hungary | 27 |
| Susana NOBRE | Portugal | 26 |
| Radim PROCHAZKA | Czech Republic | 14 |
| Jean-Christophe RIBOT | France | 18 |
| Cédric ROBION | France | 19 |
| SÁFRÁNY József | Hungary | 27 |
| Tobias SCHULTES | Germany | 19 |
| Alexandra SORGENICHT | Germany | 20 |
| TASNÁDI István | Hungary | 20 |
| Niobe THOMPSON | Canada | 21 |
| Zoltán TÖRÖK | Sweden | 21 |
| Roman VAVRA | Czech Republic | 22 |
| Raimund WALTENBERG | Germany | 22 |
| Dmitry ZAVILGELSKIY | Russia | 28 |
| Iris ZINK | Germany | 23 |

| | | | |
|--|----|---|----|
| A dunavirág mentőakció | 11 | Autor Solaris | 16 |
| A Szent Korona és koronázási kincseink nyomában | 12 | Bee Pastures | 27 |
| Autor Solaris | 16 | Budapest Inferno: The Secret of the Molnar Janos Cave | 17 |
| Budapest Inferno: A Molnár János-barlang titka | 17 | Burn Out | 24 |
| Csavargások Ausztráliában Dr. Hangayval | 27 | Children Online | 25 |
| Dissernet: Az altruizmus evolúciója | 28 | Chronicle of Kingsa | 22 |
| Dzsingisz kán sírja – A titokra fény derül | 19 | Dissernet: The Evolution of Altruism | 28 |
| Elbűvölő bolygónk: A Csendes-óceán déli része | 23 | Fibulae and Fables – Finds in Archaeology | 13 |
| Elbűvölő bolygónk: Arábia | 19 | Here, Fresh Leeches! | 26 |
| Élet a lerakó mellett | 13 | Honey Hunters | 17 |
| Fibulák és fabulák – avagy leletek a régészetről | 13 | Immortals - Battle of Limanowa 1914 | 12 |
| Friss pióccát tessék! | 26 | in DINO veritas | 11 |
| Gyerekek online | 25 | Lemming – The Little Giant Of The North | 21 |
| Halhatatlanok - Limanowa, a magyar győzelem 1914 | 12 | Life by the Landfill | 13 |
| in DINO veritas | 11 | Memo | 20 |
| Kié a gyerekek? | 14 | Ocean Heroines - Alison Kock | 20 |
| Kiegész | 24 | Operation Mayfly | 11 |
| Királyok krónikája | 22 | Our Fascinating Planet: Arabia | 19 |
| Lemming – A messzi észak aprócska ura | 21 | Our Fascinating Planet: The South Pacific | 23 |
| Létfontosságú kötelek | 21 | planet e. - The Cloud Hunters | 22 |
| Méhlegelő | 27 | planet e. - Hydropower Madness: The Destruction of Rivers in the Balkans | 15 |
| Memo | 20 | planet e. - On Silent Paws: The Return of the Lynx | 15 |
| Mézvadászok | 17 | planet e. - Operation Earthclimate | 23 |
| Óceáni hősnők - Alison Kock | 20 | planet e. - The Silent Death of the Lions | 24 |
| planet e. - A felhővadászok | 22 | Rosetta - Memories of a Comet | 18 |
| planet e. - A Klíma Hadművelet | 23 | The Face of Semmelweis | 25 |
| planet e. - Az oroszok csendes pusztulása | 24 | The Holy Crown and Coronation Insignia of Hungary | 12 |
| planet e. - Hangtalan mancsokon: A hiúz visszatér | 15 | The Kunság - The Secret Life of the Hungarian Pusztas | 18 |
| planet e. - Vízenergia-őrület: A balkáni folyók tönkretétele | 15 | The Tomb of Genghis Khan – The Secret Revealed | 19 |
| Rosetta - Egy üstökös emlékei | 18 | Tracking the Naturalists – Angola | 14 |
| Semmelweis arca | 25 | Tracking the Naturalists - Philosophical Journeys | 26 |
| Természetvédők nyomában – Angola | 14 | Tracking the Naturalists – São Tomé e Príncipe | 16 |
| Természetvédők nyomában – Filozófiai utazások | 26 | Vital Bonds | 21 |
| Természetvédők nyomában – São Tomé és Príncipe | 16 | Wandering in Australia with Dr. Hangay | 27 |
| Vad Kunság – A Pusztas rejtett élete | 18 | Whose is My Child? | 14 |

Október 12., csütörtök

- 13.00 – 13.55 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 13.55 – 14.00 Szünet
 14.00 – 15.30 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 15.30 – 15.40 Szünet
 15.40 – 17.00 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 17.00 – 17.10 Szünet
 17.10 – 17.55 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 17.00 – 17.30 Somogyi Márk Mintatermesztet című kiállítását Szemadám György méltatja – Kávézó
 18.00 – 19.00 Kellermayer Miklós előadása „Az igazság Darwin életművében” címmel – „A” terem
 19.00 – 19.30 A Gravitáció című filmes pályázat filmjeinek bemutatója
 19.30 – 20.30 Nyitó ünnepség / A szignálfilm pályázat filmjeinek díjazása és bemutatása
 20.30 – 22.00 Fogadás
 22.00 Smart koncert – Kávézó
 22.00 – 24.00 Információs filmek vetítése – „B” terem

Október 13., péntek

- 09.00 – 10.30 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 10.30 – 10.40 Szünet
 10.40 – 12.00 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 12.00 – 12.10 Szünet
 12.10 – 13.35 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 13.35 Ebédszünet
 14.00 – 15.00 Barkóczy Janka „Ezerszemű filmhíradó” előadás és könyvbemutató – „E” terem
 14.15 – 15.45 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 15.00 – 16.00 „Tudósok a moziban” előadók Schubert Gusztáv és Varró Attila Filmvilág délután, 60 éves az ország egyetlen filmművészeti folyóirata – „E” terem
 15.45 – 16.00 Szünet
 16.00 – 18.00 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 16.00 – 17.00 Korsós Zoltán, a Magyar Természettudományi Múzeum Főigazgatójának előadása – „E” terem
 17.00 – 18.00 Online népszerű tudományos video absztrakt verseny értékelése
 18.00 – 18.30 Vacsora
 19.00 – 20.35 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 18.30 – 21.30 Radványi 110 – „E” terem
 20.35 – 20.45 Szünet
 20.45 – 22.30 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 22.30 Vasárnapi gyerekek koncert – Kávézó

október 14., szombat

- 09.00 – 10.30 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 09.00 – 10.30 Információs filmek vetítése – „E” terem
 09.30 – 10.30 Könyvbemutató - Könyvek a magyar filmről... Hol tart 2017-ben a magyar filmművészeti szakkönyvkiadás? Tények, adatok és lehetőségek... Babiczky László rendező beszélgetése Pentelényi Lászlóval – Kávézó
 10.30 – 10.40 Szünet
 10.40 – 12.00 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 10.40 – 13.10 Információs filmek vetítése – „E” terem
 12.00 – 12.10 Szünet
 12.10 – 13.10 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 13.10 Ebédszünet

- 14.10 – 15.50 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 15.50 – 16.00 Szünet
 16.00 – 17.40 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 17.40 – 17.50 Szünet
 17.50 – 18.50 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 19.00 – 20.00 Versenyfilmek vetítése – „A” terem
 20.00 – 21.00 Díjátadó gála
 21.00 – 22.00 Fogadás
 22.00 Origó koncert – Kávézó

október 15., vasárnap

- 09.00 – 16.00 A díjazott filmek vetítése – „B” terem
 10.00 Art Cinema Day program indítása – flashmob
 10.00-13.00 Látogatás a Reptárba
 13.00-14.00 Ebéd

14.15 – 22.00 Art Cinema Day vetítések, Európa moziba megy!

- 14:15 Óriásláb fia (6) magyarul beszélő, belga-francia családi animációs film, 91', Rendező: Ben Stassen & Jeremy Degruson
 16:00 Djangó feliratos francia film dráma 117' PREMIER ELŐTT
 Rendező: Étienne Comar
 16:30 Kedi - Isztambul macskái (0) feliratos, török-amerikai dokumentumfilm, 79', Rendező: Ceyda Torun
 18:00 Az igazi törődés (16) feliratos, norvég-holland-dán-kolumbiai dráma, 102' PREMIER ELŐTT, Rendező: Arild Andresen
 17:45 A négyzet (16) feliratos svéd-német-francia-dán film dráma, 142', Rendező: Ruben Östlund

A filmekre a belépő egységesen 990 Ft, mely tartalmazza a party sátorba való belépést is.

A Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál díjazott filmjeinek vetítése ingyenesen látogatható.

A party sátor 15:00-21:00 óráig tart nyitva.

A Négyzet és Happy End című filmek előtt rövid bevezető mond a vetítés után pedig beszélgetésre várja Önöket Reke Balázs filmesztéta.

Reke Balázs a Szegedi Tudományegyetemen végzett filmesztéta, fő érdeklődési területei a műfaji filmek, filmtörténet, pszichoanalitikus filmelmélet.

Thursday, 12 October

- 13.00 – 13.55 Screening of the competition programme in room „A”
 14.00 – 15.30 Screening of the competition programme in room „A”
 15.40 – 17.00 Screening of the competition programme in room „A”
 17.10 – 17.55 Screening of the competition programme in room „A”
 17.00 – 17.30 Nature of Patterns – a photo exhibition by Somogyi Márk with opening speech by Szemadám György in the Café
 18.00 – 19.00 The Truth in Darwin's Works – a lecture by Kellermayer Miklós in room „A”
 19.00 – 19.30 Presentation of the films of the contest on GRAVITY
 19.30 – 20.30 Official Festival Opening / Awarding and presenting the logo films in competition
 20.30 – 22.00 Buffet reception
 22.00 Concert in the Café
 22.00 – 24.00 Screening of the Panorama Section in room „B”

Friday, 13 October

- 09.00 – 10.30 Screening of the competition programme in room „A”
 10.40 – 12.00 Screening of the competition programme in room „A”
 12.10 – 13.35 Screening of the competition programme in room „A”
 14.00 – 15.00 Barkóczy Janka: The Thousand-Eyed Filmreels – lecture and book presentation in room „E”
 14.15 – 15.45 Screening of the competition programme in room „A”
 15.00 – 16.00 Filmvilág afternoon - 60 years of the national cinema journal., in room „E”
 16.00 – 18.00 Screening of the competition programme in room „A”
 16.00 – 17.00 Lecture by Korsós Zoltán, Director-General of the Hungarian Natural History Museum in room „E”
 18.00-18.30 Dinner
 19.00 – 20.35 Screening of the competition programme in room „A”
 18.30 – 21.30 Radványi 110 in room „E”
 20.45 – 22.30 Screening of the competition programme in room „A”
 22.30 Concert in the Café

Saturday, 14 October

- 09.00 – 10.30 Screening of the competition programme in room „A”
 09.00 – 10.30 Screening of the Panorama Section in room „E”
 09.30 – 10-30 Book presentation in the Café
 10.40 – 12.00 Screening of the competition programme in room „A”
 10.40 – 13.10 Screening of the Panorama Section in room „E”
 12.10 – 13.10 Screening of the competition programme in room „A”
 14.10 – 15.50 Screening of the competition programme in room „A”
 16.00 – 17.40 Screening of the competition programme in room „A”
 17.50 – 18.50 Screening of the competition programme in room „A”
 19.00 – 20.00 Screening of the competition programme in room „A”
 20.00 – 21.00 Award Ceremony
 21.00 – 22.00 Buffet reception
 22.00 Concert in the Café

Sunday, 15 October

- 09.00-16.00 Screening of award-winning films in room „B”
 10.00 Start of Art Cinema Day programmes - Flashmob
 10.00-13.00 Visit to the Museum of Aviation in Szolnok
 13.00-14.00 Lunch

**14.15 – 22.00 Screenings of Art Cinema Day,
Europe is going to the cinema!****Részletes program:****Október 12., csütörtök**

- 17.00 – 17.30 Somogyi Márk Mintatermesztet című kiállítását Szemadám György méltatja

A kiálltásról:

Mintatermesztet

Minta és természet: A Természet az a kimeríthetetlen művész, aki újra és újra, saját magát ismételve és mégis mindig másképp formázva rajzolja át önmagát. Ezeket a részleteket látom meg és ragadom ki fotóimmal mulandó és folyamatosan változó környezetükből, mert tudom, hogy ugyanaz, ugyanúgy, már nem jöhet létre újra; sem a Természetben, sem az ember által.

Somogyi Márk

*Ha nézem a világot
 a világ visszanéz
 azt mondom, összevisszaság
 ő feleli, teljes egész.
 Azt mondom, csupa valótlan
 a semmiség ragyog
 ő feleli, nézz meg jobban
 a valóság én vagyok.*

*Azt mondom, merő idegenség
 sok átsuhanó tünemény
 ő feleli, nézz a tükörbe
 amit ott látsz, az vagyok én.*

- 18.00 – 19.00 Prof. Dr. Kellermayer Miklós, orvos, sejt kutató előadása „Az igazság Darwin életművében” címmel az „A” teremben
 „Az ember csak az egyszeri keletkezés és az egyszeri vég között fennálló, köztes dolgokat képes értelmével megragadni, így a természet kutatója is kénytelen szembenézni az egyszeri megismerhetetlenségének tényével. Ez különleges helyzetet teremt számára. Ha igazságkeresése érdeknélküli, akkor a "soha meg nem ismerhető" elismerése a megismerhető résztől a megismerhetetlen egész felé fordítja a figyelmét. Kénytelen lesz felismerni azt, hogy a világ létrejöttének, az élet keletkezésének és az ember egyediségének misztériumával találkozott. Misztériummal, hiszen a rész kutatásában fölfedezte az egész célszerűségét, rendezettségét és ésszerűségét. Rádöbönt arra, hogy mindez a világ, az élet, az ember teremtettségének cáfolhatatlan bizonyossága. Megtanul csodálkozni, s e csodálkozás már egész emberi egzisztenciájában érinti és áthatja.”

- 19.00 – 19.30 A Gravitáció című filmes pályázat filmjeinek bemutatása

- 19.30 – 20.30 Nyitó ünnepség / A szignálfilm pályázat filmjeinek díjazása és bemutatása

október 13., péntek

- 14.00 – 15.00 Barkóczy Janka: Ezerszemű filmhíradó - előadás és könyvbemutató „E” terem

- 15.00 – 16.00 „Tudósok a moziban” előadók Schubert Gusztáv és Varró Attila – Filmvilág délután, 60 éves az ország egyetlen filmművészeti folyóirata. „E” terem

- 16.00 – 17.00 Korsós Zoltán, a Magyar Természet tudományi Múzeum Főigazgatójának előadása, Kontinens és óceán határán: zoológusként a Riukiu-szigetvilágban zoológus vendégkutatóként három évet töltöttem Japánban, Okinawán és a Riukiu-szigetcsoporthoz: e számunkra teljesen ismeretlen paradicsomi világban. Előadásomban utazásról, hitvallásról,

tudományos felfedezéseimről vallok, mesélek. E" terem

17.00 – 18.00 ONLINE NÉPSZERŰ TUDOMÁNYOS VIDEO-ABSZTRAKT VERSENY munkák vetítése, értékelése. A műfaj létjogosultsága és helye az ismeretterjesztésben. Kerekasztal beszélgetés. Résztevők: Dr Korsós Zoltán a Magyar Természettudományi Múzeum Főigazgatója, Kollányi Ágoston filmrendező, Molnár Attila Dávid filmrendező

18.30 – 21.30 110 ÉVE SZÜLETETT RADVÁNYI GÉZA
Az óriáskerék (Das Riesenrad) című 1962-es, Bécsben Maria Schell főszereplésével forgatott Radványi-film magyarországi premierje (90')

Kerekasztal beszélgetés.

Résztevők: Almási Tamás filmrendező, Báron György filmtörténész, Muszatics Péter filmtörténész

A magyar filmművészet egyik legjelentősebb alakja 110 éve született és 70 éve forgatta klasszikusát, a Valahol Európában – amely Európa-szerte nagy sikert aratott és világhírűvé tette a rendezőt, aki nem sokkal a film elkészítése után elhagyta Magyarországot. Így tett röviddel utána testvére, az író Márai Sándor is – eredeti nevük Grosschmid volt, melyet egyikük Radványira, másikuk Máraira magyarosított.

Radványi karrierje Németországban, Franciaországban és Ausztriában folytatódott. A színészekhez mindig is jó érzéke volt: apró szerepben felbukkant nála a pályakezdő Louis de Funes éppúgy, mint Jean-Paul Belmondo. Michel Simon, Maria Schell, O. W. Fischer, Lilli Palmer és Romy Schneider emlékezetes főszerepeket formáltak meg filmjeiben, melyeket a magyar közönség sokáig – politikai okokból – nem láthatott. Érdekeség, hogy ő filmesítette meg először a Nem kell mindig kaviár című bestsellert – és a kicsit Darvas Ivánra emlékeztető (és ugyanennyire népszerű) O. W. Fischer legalább olyan nagy sikert aratott Thomas Lieven szerepében, mint később a tévésorozatban Siegfried Rauch.

Az óriáskerék, melyet szolnoki Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál és a budapesti Forum Kino közönsége láthat, magyarországi ősbemutató - 65 év után. A kicsit A napfény íze című Szabó-filmre emlékeztető (de rövidebb és könnyedebb) film egy bécsi család generációinak történetét meséli el a Monarchia összeomlásától a II. világháború utáni évekig. Maria Schell és O. W. Fischer mellett az egyik szerepben a legendás író, Gregor von Rezzori látható.

Radványi évtizedekig élt külföldön, csak az 1970-es évek végén jött haza. Utolsó filmjét, a Valahol Európában sok hasonlóságot mutató Circus Maximust Budapesten forgatta (német koprodukcióban) 1980-ban.

Történetek a magyar filmről: Radványi Géza (83')
Nádasy László 1982-es Radványi-portréfilmjének vetítése.

október 14., szombat

09.30 – 10.30 Könyvbemutató, Kávézó

„Könyvek a magyar filmről... Hol tart 2017-ben a magyar filmművészeti szakkönyvkiadás? Tények, adatok és lehetőségek... Babiczky László rendező beszélgetése Pentelényi Lászlóval, a Francia Új Hullám Filmművészeti Szakkönyvtár és Könyvkiadó alapítójával és hozzájáruló szakemberekkel. Az érdeklődők számára az asztalon nézegethető szakkönyvek és ajánló bibliográfia a 2010 után megjelent filmkönyvekről.”

október 15., vasárnap

09.00 – 16.00 A filmfesztivál díjazott filmjeinek vetítése, „E” terem

10.00 Art Cinema Day program indítása - flashmob

10.00 – 13.00 Látogatás a Reptárba

13.00 – 14.00 Ebéd

14.15 – 22.00 Art Cinema Day vetítések, Európa moziba megy!

14:15 Óriásláb fia (6) magyarul beszélő, belga-francia családi animációs film, 91',
Rendező: Ben Stassen & Jeremy Degruson

16:00 Djangó feliratos francia filmdráma 117'
Rendező: Étienne Comar, PREMIER ELŐTT

16:30 Kedi - Isztambul macskái (0) feliratos, török-amerikai dokumentumfilm, 79',
Rendező: Ceyda Torun

18:00 Az igazi törődés (16) feliratos, norvég-holland-dán-kolumbiai dráma, 102',
Rendező: Arild Andresen
PREMIER ELŐTT

17.45 A négyzet (16) feliratos svéd-német-francia-dán filmdráma, 142',
Rendező: Ruben Östlund

A filmekre a belépő egységesen 990 Ft, mely tartalmazza a party sátorba való belépést is.

A Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál díjazott filmjeinek vetítése ingyenesen látogatható. A party sátor 15:00-21:00 óráig tart nyitva.

A Négyzet és Happy End című filmek előtt rövid bevezető mond a vetítés után pedig beszélgetésre várja Önöket Reke Balázs filmesztéta. Reke Balázs a Szegedi Tudományegyetemen végzett filmesztéta, fő érdeklődési területei a műfaji filmek, filmtörténet, pszichoanalitikus filmelmélet.

EURÓPAI ART MOZI NAP 2017

„Egy nap az európai filmművészet és a művész mozik munkájának világszerte való megünneplésére.

Vége az európai filmnézőknek és a művész mozik szenvedélyes működtetőinek is van egy saját napjuk, amikor ünnepelhetnek: ez az európai art mozi nap.

A mozik fontos részei a kultúrának, mivel gazdagítják a közösséget a városokban és vidéken egyaránt. Összehozzák az embereket kortól, származástól, iskolázottságtól és anyagi helyzetétől függetlenül.

Európában több mint évi 100 millió nézővel, a művész mozik döntő szerepet játszanak a kulturális sokszínűség támogatásában és a fiatal tehetségek bemutatásában.

Művész mozik Európa-szerte léteznek és jól működnek az infrastrukturálisan fejlett és erős támogató szervezetekkel bíró területeken. Az európai art mozi nap célja, hogy megerősítse a mozikat azon területeken, ahol még nincsenek art mozis háttérszervezetek, hogy fejlessze a támogatói struktúráját, és általánosságban növelje a művészfilmekhez való hozzáférési lehetőséget.”

Hogy ez a nap valóban ünneppá válik e majd csak a jövőben fog eldőlni. Mi szeretnénk, ha az lenne és a magunk részéről igyekeznünk fogunk, ünneplőbe öltöztetjük a mozikat és így várjuk a közönségünket. Az elmúlt évhez hasonlóan az idén is a filmek nemzetiségének megfelelően választott étellel és italokkal kínáljuk meg az előadásra jegyet váltó nézőket. Lesz majd parti sátor is, persze nem roskadozó asztallal és patakokban folyó borokkal, de az alkalomhoz illő tiszteletes vendéglátással és maximális vendégszeretettel. Számmunkra ezen a napon is a filmelmény a legfontosabb és akkor örülünk igazán, mikor a nézők egy-egy filmről távozva azt mondják nekünk, hogy mi ezekért a filmekért szeretünk ide járni. Ebben a reményben hirdetjük meg mi is a művész mozik és európai filmek napját a TISZApART moziban.

Demeter István

Október 12. (csütörtök) / 12 October (Thursday)**13:00-13:53 Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)**

13:00-13:55: Királyok krónikája / Chronicle of Kings (r./dir.: Roman Vavra) 53'

14:00-15:30: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

14:00-15:00: Természetvédők nyomában – Angola / Tracking the Naturalists – Angola (r./dir.: André Godinho) 58'

15:00-15:30: planet e. - A felhővadászok / planet e. - The Cloud Hunters (r./dir.: Raimund Waltenberg) 29'

15:40-17:00: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

15:40-17:00: Mézvadászok / Honey Hunters (r./dir.: Krystian Matysek) 77'

17:10-17:55: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

17:10-17:55: Elbűvölő bolygónk: Arábia - A világok közötti elvarázsolt királyság / Our Fascinating Planet: Arabia – Enchanted Kingdom between The Worlds (r./dir.: Tobias Schultes & Jasmina Neudecker) 44'

22:00-00:00: Információs vetítések / Panorama Programme („B” terem / Room „B”)

22:00-22:15: Semmelweis arca / The Face of Semmelweis (r./dir.: Kiss-Stefán Mónika) 15'

22:15-23:10: Disszert: Az altruizmus evolúciója / Disszert – The Evolution of Altruism (r./dir.: Dmitry Zavilgelskiy) 51'

23:10-00:00: Gyerekek online / Children Online (r./dir.: Katerina Hager) 52'

Október 13. (péntek) / 13 October (Friday)**09:00-10:30: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)**

09:00-10:30: Rosetta - Egy üstökös emlékei / Rosetta - Memories of a Comet (r./dir.: Jean-Christophe Ribot) 90'

10:40-12:00: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

10:40-11:30: Lemmingek - Az észak kis óriásai / Lemming - The Little Giant Of The North (r./dir.: Török Zoltán) 49'

11:30-12:00: planet e. - Hangtalan mancsokon: A hiúz visszatér / planet e. - On Silent Paws: The Return of the Lynx (r./dir.: Dr. Birgit Hermes) 29'

12:10-13:35: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

12:10-13:05: Vad Kunság - A Pusztá rejtett élete / The Kunság - The Secret Life of the Hungarian Pusztá (r./dir.: Mosonyi Szabolcs) 52'

13:05-13:35: planet e. - Vízenergia-őrület: A balkáni folyók tönkretétele / planet e. - Hydropower Madness: The Destruction of Rivers in the Balkans (r./dir.: Dr. Birgit Hermes) 29'

14:15-15:45: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

14:15-15:45: Memo (r./dir.: Tasnádi István) 88'

16:00-18:00: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

16:00-17:05: A Szent Korona és koronázási kincseink nyomában / The Holy Crown and Coronation Insignia of Hungary (r./dir.: Bárány Krisztián) 65'

17:05-18:00: Autor Solaris (r./dir.: Borys Lankosz) 55'

19:00-20:35: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

19:00-19:50: Budapest Inferno - A Molnár János-barlang titka / Budapest Inferno: The Secret of the Molnar Janos Cave

(r./dir.: Lerner Balázs) 50'

19:50-20:35: Óceáni hősnők - Alison Kock / Ocean Heroines - Alison Kock (r./dir.: Alexandra Sorgenicht) 43'

20:45-22:30: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

20:45-21:40: Létfontosságú kötelékek / Vital Bonds (r./dir.: Niobe Thompson) 52'

21:40-22:30: in DINO veritas (r./dir.: Dr. Babinszki Edit) 50'

Október 14. (szombat) / 14 October (Saturday)**09:00-10:30: Információs vetítések / Panorama Programme („E” terem / Room „E”)**

09:00-09:55: Természetvédők nyomában - Filozófiai utazások / Tracking the Naturalists - Philosophical Journeys (r./dir.: Susana Nobre) 51'

10:00-10:30: planet e. - Az oroszlanok csendes pusztulása / planet e. - The Silent Death of the Lions (r./dir.: Axel Gomille) 29'

10:40-13:10: Információs vetítések / Panorama Programme („E” terem / Room „E”)

10:40-11:10: Friss pióccát tessék! / Here, Fresh Leeches! (r./dir.: Kormos Ildikó) 31'

11:15-11:40: Kiegész / Burn Out (r./dir.: Cyril Fleury & Patrice Goldberg) 23'

11:40-12:15: Méhlegelők / Bee Pastures (r./dir.: Poroszka Magyar Zsolt) 35'

12:15-13:10: Csavargások Ausztráliában Dr. Hangayval / Wandering in Australia with Dr. Hangay (r./dir.: Sáfrány József) 52'

09:00-10:30: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

09:00-10:30: Dzsingisz kán sírja - A titokra fény derül / The Tomb of Genghis Khan - The Secret Revealed (r./dir.: Cédric Robion) 90'

10:40-12:00: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

10:40-11:30: A dunavirág mentőakció / Operation Mayfly (r./dir.: Balázs Gergely) 50'

11:30-12:00: planet e. - A Klíma Hadművelet / planet e. - Operation Earthclimate (r./dir.: Raimund Waltenberg) 29'

12:10-13:10: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

12:10-13:10: Természetvédők nyomában - São Tomé e Príncipe / Tracking the Naturalists - São Tomé e Príncipe (r./dir.: Luísa Homem & Tiago Hespanha) 59'

14:10-15:50: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

14:10-15:05: Kié a gyerekem? / Whose Is My Child? (r./dir.: Marek Duda & Radim Prochazka) 53'

15:05-15:50: Elbűvölő bolygónk: A Csendes-óceán déli része - A veszélyeztetett Paradicsom / Our Fascinating Planet - The South Pacific: The Endangered Paradise (r./dir.: Iris Zink & Frank Siegwart) 43'

16:00-17:40: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

16:00-17:40: Fibulák és fabulák - avagy leletek a régészetről / Fibulae and Fables – Finds in Archaeology (r./dir.: Buda János) 100'

17:50-18:50: Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

17:50-18:50: Halhatatlanok - Limanowa, a magyar győzelem 1914 / Immortals - Battle of Limanowa 1914 (r./dir.: Bárány Krisztián) 57'

19:00-20:00 Versenyfilmek / Competition Programme („A” terem / Room „A”)

19:00-20:00: Élet a lerakó mellett / Life by the Landfill (r./dir.: Chiara Bellini) 57'



Dr. BABINSZKI Edit

in DINO veritas

•
in DINO veritas

Eredeti cím / Original title: IN DINO VERITAS • **Film hossza / Duration:** 50'
Készítés éve / Year of production: 2015 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
DR. BABINSZKI EDIT • **Operatőr / Photography:** DALA ISTVÁN • **Vágó /**
Edited by: TÓTH GYÖRGY • **Zene / Music:** HERCZEG LÁSZLÓ • **Gyártó /**
Producer: TITÁNIA-MASTER PRO KFT. • **Forgalmazó / Distributor:**
TITÁNIA-MASTER PRO KFT. • **Rendező / Director:** DR. BABINSZKI EDIT

Biográfia / Biography:

Dr. Babinszki Edit (1976) 2000-ben szerzett geológus diplomát. A Magyar Földtani és Geofizikai Intézet tudományos főmunkatársaként dolgozik. Több tucat ismeretterjesztő cikke jelent meg különböző lapokban. 2004-ben csatlakozott a Delta című tudományos-ismeretterjesztő magazin stábjához, mint szerkesztő. 2006 óta rendezőként, szerkesztőként, forgatókönyv- és szövegíróként is dolgozik. Küldetésének érzi, hogy a természet kincseinek bemutatása mellett a tudomány legújabb eredményeit is eljuttassa a nagyközönséghez.

Edit Babinszki PhD (1976) graduated in geology in 2000. She works as a senior researcher in the Geological and Geophysical Institute of Hungary. Dozens of popular science articles written by her were published in different journals and magazines. In 2004 she joined the crew of the science news programme 'Delta' as a scientific editor. She has been working as a director, editor and scriptwriter since 2006. Besides presenting the treasures of nature, her mission is to provide the public with the latest results of science.



Szinopszis / Synopsis:

„Ma egy igen különleges csontot találtunk. Erről a kontinensről még soha nem került elő hasonló. Ha ez tényleg az, aminek látszik, akkor újra kell gondolni a világ gerincesősállat-földrajzával kapcsolatos eddigi ismereteinket!” – Mint egy egzotikus, távoli vidéken játszódó kalandfilm kezdete... Bár legtöbbször az őslénykutatókat vadregényes tájakon, sivatagokban, dzsungelokban vadászó kalandoroknak képzelik, valójában a Magyar Dinoszaurusz-kutató Expedíciók hétköznapijai is bővelkednek izgalommal. Látványos, izgalmas és fontos leletek Magyarország területéről is előkerülnek. A tikkasztóan meleg, felhagyott iharkúti bauxitbánya mélyén felfedezett csontok a szemünk előtt elevenednek meg, felfedezőjük, Ósi Attila segítségével. Attila azonban nem az első lelkes magyar dinoszaurusz-vadász: a Kárpát-medence első dinoszaurusz leletei több mint 100 éve kerültek elő Erdélyből, a Hátszegi-medencéből. Felfedezésük egy világhírű kutató, báró Nopcsa Ferenc nevéhez fűződik.

"Today we found a very special bone. No similar fossils have been found on this continent. If this is really what it seems to be then we must re-evaluate our knowledge about the geography of paleovertebrates." – Like the beginning of an adventure movie in an exotic, remote land ... Although, palaeontologists are considered to be adventurers hunting in romantic landscapes, deserts and jungles, the daily life of the Hungarian Dinosaur Expedition is also full of excitement. Spectacular, stunning and important finds also turn up in the area of Hungary. Bones found in the depths of the sweltering, abandoned Iharkút bauxite mine come to life with the help of their discoverer Attila Ósi. Attila, however, was not the first enthusiastic dinosaur hunter: the first dinosaur fossils were found in the Carpathian Basin over 100 years ago in Transylvania, in the Hateg Basin. Their discovery is linked with the name of a world-famous scientist Baron Ferenc Nopcsa.



BALÁZS Gergely

A dunavirág mentőakció

•
Operation Mayfly

Eredeti cím / Original title: A DUNAVIRÁG MENTŐAKCIÓN • **Film hossza /**
Duration: 50' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv /**
Screenplay by: BALÁZS GERGELY, LERNER BALÁZS • **Operatőr /**
Photography: TISZA BALÁZS, TÓTH ZSOLT MARCELL • **Vágó / Edited by:**
BALÁZS GERGELY, LERNER BALÁZS • **Zene / Music:** RUSKÓ PÉTER, SZÉKELY
MÁRTON • **Gyártó / Producer:** T.Z.S.M. BT. • **Forgalmazó / Distributor:**
FILMDZSUNGEL KFT. • **Rendező / Director:** BALÁZS GERGELY

Biográfia / Biography:

Balázs Gergely barlangbiológus és bűvár. Tudósként számos hazai és nemzetközi kutatásban és expedícióban vállal vezető szerepet. Filmesként elsősorban tudománykommunikációval foglalkozik. Az elmúlt évtizedben a műsorkészítés számos pozíciójában próbálta ki magát a kaszkadőrségtől a rendezésig.

Gergely Balázs is a cave biologist and diver. As a scientist he leads and is involved in various researches and cave exploration both in Hungary and abroad. Besides his regular work, he is also a professional filmmaker. Over the last decade he tried all sorts of positions in the film industry ranging from being a field assistant to directing.



Szinopszis / Synopsis:

A dunavirág mentőakció rendhagyó természetfilm: nem csak a dunavirágok életét mutatja be, hanem dokumentálja a dunai kérészek megmentésére tett erőfeszítéseket is. Magas érzékenységgel készített éjszakai felvételek segítségével soha nem látott képeken figyelhetjük meg hazánk egyik legkülönösebb rovarfajának viselkedését, és megtudhatjuk, hogyan állíthatók a legújabb tudományos felfedezések a természetvédelem szolgálatába.

2016 Ig Nobel Prize winner György Kriska and his colleagues decide to prevent a massacre: applying their latest results in hardcore biophysics and a bit of tinkering they do their best to ensure the reproduction of the Danube mayflies, who are trapped and killed by the floodlit bridges over the river.



BÁRÁNY Krisztián

A Szent Korona és koronázási kincseink nyomában

•
The Holy Crown and Coronation Insignia of Hungary

Eredeti cím / Original title: A SZENT KORONA ÉS KORONÁZÁSI KINCSEINK NYOMÁBAN • **Film hossza / Duration:** 65' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BÁRÁNY KRISZTIÁN • **Operatőr / Photography:** BÁRÁNY DÁNIEL • **Zene / Music:** CSEH ISTVÁN • **Vágó / Edited by:** BÁRÁNY DÁNIEL • **Gyártó / Producer:** FILMEVER STÚDIÓ BT. • **Forgalmazó / Distributor:** FILMEVER STÚDIÓ BT. • **Rendező / Director:** BÁRÁNY KRISZTIÁN

Biográfia

Bárány Krisztián a FilmEver Stúdió Bt (korábban FilmLab) ügyvezetője, dokumentumfilm rendező, forgatókönyvíró, szerkesztő. 2011-2015 – Magyar Nemzet Online, videóújságíró, a SZEMbeszéd blog szerkesztője 2006-2010 – az MTV Múlt-kor c. történelmi magazin külső munkatársa. Filmek, díjak: Szondi Legendája, történelmi ismeretterjesztő kisfilm, rendező; A Szent sírhely: Drégely vára, történelmi ismeretterjesztő film, forgatókönyvíró; Keresztheygy c. dokumentumfilm, forgatókönyvíró-társrendező (Zrínyi Katonai Filmstúdió), különdíj: az V. Történelmi és Katonai Filmfesztiválon (Varsó, 2014), első díj (történelmi dokumentumfilm szekció): Nemzetközi Védelmi Filmfesztivál (Bracciano, 2014). 2012-ben Média a Társadalomért díjat nyert (videó kategória) testvérével, Dániellel közösen az Ősi Attila paleontológusról szóló „A magyar dinók elveszett világa” c. filmért.



Szinopszis / Synopsis:

A Szent Korona és koronázási kincseink nyomában című ismeretterjesztő film a magyarság első számú ereklyéje és legfőbb nemzeti kincse, a Szent Korona, valamint a magyar felségjelvények és királykoronázásaink eddig ismeretlen történeteinek felfedezésére hívja a nézőt. A Szent Korona tisztelete vitathatatlan és mind a mai napig töretlen. Sorsa nemcsak tükröződik a magyarság sorsában, hanem több mint ezer év alatt Magyarország történetének és államiságának legfőbb szimbólumává is vált. Ennek ellenére koronánk kalandos históriájának számos fejezetét napjainkig homály fedi. A Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpont Történettudományi Intézetében 2012 közepé óta működő „Lendület” Szent Korona Kutatócsoport szisztematikusan kutatómunkával ezeket a fehér foltokat igyekszik feltárni és a nagyközönség számára is bemutatni.

The Holy Crown is the main symbol of Hungarian statehood, the most important treasure and relic of the nation. The fate of the crown and the nation has been bound together for more than a thousand years. Besides struggles for the throne, wars of conquest, diplomatic bargaining and intrigue, numerous legends are attached to the Holy Crown of Saint Stephen, which our ancestors truly personified. What is the provenance of this special relationship? How significant was this in the past and how significant is it now? What message do the Holy Crown and the other coronation insignia convey to people in the 21st century? We will now examine the history of the past thousand years, based on both legend and reality.



BÁRÁNY Krisztián

Halhatatlanok - Limanowa, a magyar győzelem 1914

•
Immortals - Battle of Limanowa 1914

Eredeti cím / Original title: HALHATATLANOK - LIMANOWA, A MAGYAR GYŐZELEM 1914 • **Film hossza / Duration:** 57' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BÁRÁNY KRISZTIÁN • **Operatőr / Photography:** KAZI ANTAL, HANULA GÁBOR, BLÉNESI CSABA • **Vágó / Edited by:** ALICZKI GYÖRGY • **Zene / Music:** ÖKRŐS CSABA • **Gyártó / Producer:** ZRÍNYI KATONAI FILMSTÚDIÓ • **Forgalmazó / Distributor:** ZRÍNYI KATONAI FILMSTÚDIÓ • **Rendező / Director:** BÁRÁNY KRISZTIÁN

Biography:

2014 – FilmEver Studio (ex FilmLab Studio), owner, director 2011 – 2015: Magyar Nemzet Online, video journalist, editor of SZEMbeszéd, the historical blog; 2006-2010: editor-reporter of Hungarian Public Television (MTV) - Múlt-kor historical magazine. Films: Legends of Szondi, popular science film – director; The Saint Grave - Castle of Drégely – screenplay; Cross mountain, documentary (Zrínyi Military Filmstudio) – writer, co-director, “The lost world of Hungarian dinos” – mini documentary



Szinopszis / Synopsis:

A „Nagy háború” első jelentős győzelmét az Osztrák-Magyar Monarchia hadserege a galíciai Limanowában aratta. A soproni Nádasyd-huszárok 1914. december 11-én tanúsított önfeláldozása döntő tényezőjévé vált a csatának, mely évtizedeken át a magyar nemzet ünnepnapja volt. 1945 után azonban a kommunista diktatúra feledésre ítélte e hősi cselekedetet is. A limanowai győzelemről szinte csak a résztvevők családjai emlékeztek meg, csendben, titokban, ilyen volt az Ujhegyi család is. A Halhatatlanok – Limanowa, a magyar győzelem 1914 című dokumentumfilm az I. világháború első évének történetét dolgozza fel a Cs. és Kir. 9-es Nádasyd huszárezred szemszögéből, Ujhegyi Béla közhuszár emlékei alapján. Fia Ujhegyi János méltón őrzi édesapja emlékeit, aki a háború kitörésének napjától harcolt az első vonalban.

The documentary film, Immortals (Battle of Limanowa 1914) represents the first year of WWI from the view of the K.u.K. 9th hussar regiment. The Sopron hussars went to the Eastern Front in August 1914, to Galicia. The documentary film is based on the story of a hussar, Janos Ujhegyi and the commander, Ottmar Muhr, who died at Limanowa. Besides original venues (Limanowa, Krakow) the Zrínyi Military Film Studio has been working with tradition keepers and actors as well in order to create the most authentic and impressive scenes. The film represents the Polish-Hungarian friendship and camaraderie. The Galician feat of the hussars is a real example, which has to be known. The film is a tribute for the Hungarian and Polish heroes of the WWI.



Chiara BELLINI

Élet a lerakó mellett

•
Life by the Landfill

Eredeti cím / Original title: LA GRANDE MONNEZZA • **Film hossza / Duration:** 57' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** CHIARA BELLINI • **Operatőr / Photography:** LUCA GENNARI • **Vágó / Edited by:** PIERO LASSANDRO • **Zene / Music:** VALERIO FAGGIONI • **Gyártó / Producer:** FRANCESCO SCURA • **Forgalmazó / Distributor:** MORGANA PRODUCTION • **Rendező / Director:** DR. CHIARA BELLINI

Biográfia / Biography:

Chiara Bellini az olaszországi Pisában született 1973-ban. 1992-ben Rómába költözött, ahol filmes, tévés karrierje vette kezdetét. A forgatókönyvírásban is közreműködött, de inkább az olyan technikai feladatokkal foglalkozott, mint a szkriptelés és a segédrendezés. Néhány évig mások produkciónak megvalósításában vett részt, most viszont már saját cége keretein belül forgatókönyvírással és rendezéssel foglalkozik.

Chiara Bellini was born in Pisa, Italy, in 1973. She moved to Rome in 1992, where she started her career in film and TV. She has collaborated to writing but has also experienced more technical tasks including continuity and first assistant director. After few years devoted to the development of projects for third parties, she is now working as screenwriter and director for her own production company.



Szinopszis / Synopsis:

Róma állandósult hulladékkezelési válsága: konstans szükséghelyzet, egy élő oximoron. Malagrotta, Olaszország. A szemét városa, egy politikusokat, magáncégeket és egyszerű polgárokat is magába foglaló rendszer. A hulladékkezelés mindig is a könnyű pénz birodalmát jelentette. A környezetszennyezés és a betegségek mégis felhívták a figyelmet erre a bűnös rendszerre és rávilágítottak arra, hogy mennyire mélyen gyökerező probléma is ez a fővárosban és az egész országban. A korrupció vadnyugata egyetlen hőst szülhet: azokat a helyi lakosokat, akik a földjükhöz való ragaszkodás és az egészséghöz és méltósághoz való jog nevében saját kezükbe veszik a jó kormányzást és a helyi szintű közigazgatást.

The constant emergency of waste management in Rome: constant emergency, living oxymoron. Malagrotta, Rome. City of waste, a paradigm involving politicians, private companies, and simple citizens. Waste management has always been the kingdom of easy money. However, pollution and diseases brought this criminal system into the limelight, exposing how rooted it is in both the capital and the whole country. The wild west of corruption makes way for one hero, the local populations who in the name of the attachment to their land and the right to health and dignity are re-appropriating good governance and grassroots administration.



BUDA János

Fibulák és fabulák –
avagy leletek a régészetről

•
Fibulae and Fables –
Finds in Archaeology

Eredeti cím / Original title: FIBULÁK ÉS FABULÁK - AVAGY LELETEK A RÉGÉSZETRŐL • **Film hossza / Duration:** 100' • **Készítés éve / Year of production:** 2017 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BERTA ENIKŐ • **Operatőr / Photography:** BUDA JÁNOS • **Vágó / Edited by:** BUDA JÁNOS • **Zene / Music:** SONOTON.COM • **Gyártó / Producer:** BERTA ENIKŐ • **Forgalmazó / Distributor:** BERTA ENIKŐ • **Rendező / Director:** BUDA JÁNOS

Biográfia / Biography:

1998-ban Nyíregyházán, az akkori Országos Televíziós Műsorfesztiválon első díjat nyert az Ez a mi kis játékunk című filmjével, mely megnyitotta az utat a fővárosi televíziók felé. Az Országos Független Filmes Fesztiválon operatőri különdíjat kapott a „Rokokó” című film fényképéséért. A Szegedi Tudományegyetem stúdióvezető-helyetteseként öt éven keresztül oktatta az egyetemi televízió szakos hallgatókat. 2004-től a KRÓNKA Filmalapítvány filmjeinek forgatásait, utómunkáit bízták rá. 2006-tól független filmesként tudományos ismeretterjesztő filmeket készít Berta Enikővel.

Back in 1998, his film Ez a mi kis játékunk [This is our little game] won first prize at the local National Television Programme Festival in Nyíregyháza, which paved the way to Budapest televisions. He won a special award for cinematography at the National Independent Film Festival for filming Rokokó [Rococo]. As deputy head of studio at the University of Szeged he taught television studies to university students. From 2004 onward he was in charge of the shooting and post-production of the films of the KRÓNKA Film Foundation. Since 2006 he has produced educational scientific films with Enikő Berta.



Szinopszis / Synopsis:

A régészeti lelőhelyek kifosztása jól menő üzletgá nőtte ki magát az elmúlt évtizedekben. Az illegális kincskeresők kézi fémdetektorral pásztázzák Pannónia gyomrát, hogy még a régészek előtt rátaláljanak a mesés kincsekre. Internetes oldalakon, vagy a zsibvásárokon, ócskapiacokon gyakran látni régi kardot, fejszét, pénzerméket. Nem csak hazai leletek száza kerülnek ki külföldi árverésekre; velük együtt tűnik el számos olyan fontos információ is, aminek segítségével a régészek többet mesélhetnének egy adott tárgyról és korszakáról. A legnagyobb pusztítást ugyanis akkor végzik a tolvajok, amikor a kincset kiemelik a lelőhelyről. Kikerülve az akár több ezer éves történeti kontextusból a lelet értéke jelentősen csorbul, és elveszítjük a keletkezéséről kapható fontos információkat is.

Looting archaeological sites has become a lucrative business in recent decades. Illegal treasure hunters scan the belly of Pannonia with hand-held metal detectors to get to the fabulous booty before the archaeologists. Websites and flea-markets often showcase old swords, axes or coins. Not only do Hungarian finds end up at auctions abroad by the hundreds, but together with them much invaluable information is lost that might help archaeologists learn more about a given object and its era. Treasure robbers do the most damage as they remove the treasure from its historical context, which might be thousands of years old, the value of the find diminishes considerably, and we lose crucial information about its origins.



Marek DUDA
Radim PROCHAZKA

Kié a gyerekem?

• Whose is My Child?

Eredeti cím / Original title: CI JE MOJE DITE • **Film hossza / Duration:** 53'
Készítés éve / Year of production: 2014 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ZDENEK HOLY • **Operatőr / Photography:** JAKUB HALOUSEK • **Zene / Music:** ROBERT FORMAN, MICHAL PRINC, BARBARA ZMEKOVA • **Vágó / Edited by:** HEDVIKA HANSALOVA • **Gyártó / Producer:** ZDENEK HOLY
Forgalmazó / Distributor: : CZECH TELEVISION – TELEXPORT • **Rendező / Director:** MAREK DUDA & RADIM PROCHAZKA

Biográfia / Biography:

Marek Duda prágai rendező és VFX szakértő. Olmücben filozófiát tanult, majd animációs ként kezdte filmes pályáját. Rendezőként ez az első filmje, mely a 2014-es AFO-n a legjobb cseh népszerű tudományos film díját kapta. Tavaly két epizódot is elkészített a Cseh TV számára a Humans Are Science c. sorozatból. **Radim Procházka** neves cseh producer és rendező, aki 10 egészestés film producere volt, melyek hazai és nemzetközi díjakat is elnyertek. Az Európai Filmes Akadémia tagja és a prágai FAMU nemzetközi osztályának mentora.

Marek Duda is director, VFX compositor and digital colorist based in Prague. He studied philosophy and film at Palacký University in Olomouc. He started his career with motion graphics and animation, later composited black-and-white world of Alois Nebel (2011). As a director, he made his debut with Whose Is My Child (2013, with Radim Procházka), and won Best Czech Pop Science Film at AFO 2014. Last year he finished two episodes for Humans Are Science series developed for Czech TV, one inquiring toxoplasma, the other brain and mental disorders. **Radim Procházka** prominent Czech producer and director. As producer is signed under 10 feature films, including 5 fictions, that received Czech and international awards (e.g. SCHMITKE by Stepan Altrichter, Busan IFF, Best Debut - Cottbus IFF). With Latvian producer Guntis Trekeris (e.g. Manskij's Close Relations) recently in postproduction with feature essay from Latvian-Russian border D IS FOR DIVISION (dir. Davis Simanis). His docu-drama script TELEVISION WILL BEI, (dir. Jan Bušta) is a pseudo single-shot film about the beginning of TV broadcasting under the Czechoslovak communist regime of the 1950s. Member of European Film Academy and mentor at international department of Prague's film school FAMU.



Szinopszis / Synopsis:

Évek óta a fejlett országokban élő férfiak igazolhatják, hogy tényleg ök-e gyermekeik valódi apja. A genetikai apasági tesztek sosem tapasztalt magabiztosságot nyújtanak. A biológiai apaság kérdése vajon miért érdekli annyira a férfiakat? Mi köze van a féltékenységhöz? A kapcsolatban lévők hogyan biztosítják a kölcsönös hűséget? És mindebben milyen szerepet játszanak a gének? A "Human, that is science" sorozat első epizódja ezekre a kérdésekre is válaszol az evolúciós biológia szemszögéből.

For several years, men in developed societies can verify whether they are real fathers of their children. Genetic paternity tests give them the confidence they never had. Why does the question of biological paternity even bother men? How is it related to jealousy? How do partners in a relationship ensure mutual fidelity? And what role do genes play in all that? Pilot episode from the cycle "Human, that is science", the documentary film "Whose is my child" brings answers to these and other questions from the perspective of evolutionary biology.



André GODINHO

Természetvédők nyomában – Angola

• Tracking the Naturalists – Angola

Eredeti cím / Original title: NO TRILHO DOS NATURALISTAS - ANGOLA
Készítés éve / Year of production: 2016 • **Operatőr / Photography:** PEDRO PINHO • **Vágó / Edited by:** FRANCISCO MOREIRA AND ANDRÉ GODINHO • **Zene / Music:** VALERIO FAGGIONI • **Gyártó / Producer:** JOÃO MATOS • **Forgalmazó / Distributor:** PEDRO PERALTA **Rendező / Director:** ANDRÉ GODINHO

Biográfia / Biography:

André Godinho (1979, Lisszabon) a lisszaboni Színház- és Filmművészeti Főiskolán tanult filmkészítést, s ekkor készulta 6 MINUTOS című rövidfilmje (Young Filmmaker Award a "Curtas Vila do Conde" fesztiválon, 2002), majd a Calouste Gulbenkian Alapítványnál járt Varan Filmműhely dokumentumfilm kurzusára. Eddig főleg dokumentumfilmeket készített (az MHM című Manuel Hermínio Monteiróról és a FAZ TUDO PARTE címűt, mely a "Três Cantos: José Mário Branco, Sérgio Godinho & Fausto" koncertjéről számol be), de kísérleti filmeket is forgatott (LA CHAMBRE JAUNE és PONTO MORTO). Godinho általában szkriptesként dolgozik. Tánc-, opera- és színházi előadásokhoz videókat is készít. Együttműködik a "Teatro Praga" és a "Cão Solteiro Teatro" színházi társulatokkal, ahol nem csak rendez, de színészként vagy társköztököként is közreműködik.

André Godinho (1979, Lisbon) studied cinema at Lisbon's School of Theater and Cinema, where he directed the short film 6 MINUTOS (Young Filmmaker Award at "Curtas Vila do Conde" 2002), and attended the Ateliers Varan's documentary course at the Calouste Gulbenkian Foundation. He has directed documentaries (MHM, about Manuel Hermínio Monteiro, and FAZ TUDO PARTE, which chronicles the concert "Três Cantos: José Mário Branco, Sérgio Godinho & Fausto"), as well as experimental fiction films (LA CHAMBRE JAUNE, and PONTO MORTO). Godinho works regularly as a script supervisor. He also creates video that appears in dance, opera and theater performances. He collaborates closely with the theatre companies "Teatro Praga" and "Cão Solteiro Teatro", working not only as a director, but also as an actor and co-creator.



Szinopszis / Synopsis:

Luís Wittnich Carisso botanikus és a Coimbrai Egyetem professzora 1927-ben érkezett Angolába, hogy a növényzetet tanulmányozza és növényeket gyűjtson a Coimbrai Herbarium számára. 1937-ben a Namib-sivatagban halt meg, ahol 80 évvel korábban Frederico Welwitsch felfedezett egy addig ismeretlen növényt, a velvicsiát (Welwitschia mirabilis). Mintegy 80 évvel Carisso halála után ismét bejárjuk a tudós útját az Észak-Angolai trópusi esőerdőtől a déli Namib-sivatagig azzal a céllal, hogy beszéljünk a trópusi növények változatosságáról és az ökológiai alkalmazkodó-képességükről.

In 1927 Luís Wittnich Carisso, a botanist and professor from the University of Coimbra arrived in Angola to study its flora and collect plants for the Herbarium of Coimbra. In 1937 Luís Carisso died in the Namib Desert, where 80 years before Frederico Welwitsch had found a plant unknown to science, the Welwitschia mirabilis. Some 80 years after the death of Carisso, we retrace his journey with the goal of talking about the biodiversity of tropical plants and their ecological adaptations, from the tropical rainforest in northern Angola, to the Namibe desert in the south.



DR. Birgit HERMES

planet e. - Hangtalan
mancsokon: A hiúz visszatér

planet e. - On Silent Paws:
The Return of the Lynx

Eredeti cím / Original title: PLANET E. AUF LEISEN PFOTEN – DIE RÜCKKEHR DER LUCHSE • **Film hossza / Duration:** 29' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** DR. BIRGIT HERMES • **Operatőr / Photography:** MICHAEL HABERMEHL • **Vágó / Edited by:** WOLFGANG DAUT, LASZLO BREDY • **Gyártó / Producer:** VOLKER ANGRES, ZDF GERMAN TV • **Forgalmazó / Distributor:** ZDF ENTERPRISES • **Rendező / Director:** DR. BIRGIT HERMES

Biográfia / Biography:

Dr. Birgit Hermes 1961-ben született és a mainzi Johannes Gutenberg Egyetemen tanult biológiát. Később újságírónak tanult és gyakornokként tapasztalatot szerzett nyomtatott és televíziós médiumoknál is. 1995-ben szabadúszóként tevékenykedett különböző tévécsatornáknál. 2001 óta kizárólag a ZDF televízióknak dolgozik.

Dr. Birgit Hermes was born in 1961. She studied biology at the Johannes Gutenberg University in Mainz. She did journalistic training at the Department of Journalism and further traineeships in the fields of print and TV media. She started working as a freelancer for different TV broadcasters in 1995. Since 2001, she is working exclusively for the German TV, ZDF (Zweites Deutsches Fernsehen).



Szinopszis / Synopsis:

Drága multság: 2,75 millió eurót költöttek túlnyomórészt az adófizetők pénzéből arra, hogy húsz hiúz áttelepítsenek egy német erdőszéligbe. Sok vita övezi a projektet, hiszen nem mindenki örül az öntörvényű, különleges macskaféléknek.

It's an expensive relocation: 2,75 million Euro, predominantly taxpayer's money, is spent for the resettlement of 20 lynxes to the Palatinate forest in Germany. However this project is highly controversial. Because not everyone welcomes the autonomous wildcat.



DR. Birgit HERMES

planet e. - Vízenergia-őrület:
A balkáni folyók tönkretétele

planet e. - Hydropower
Madness: The Destruction of
Rivers in the Balkans

Eredeti cím / Original title: PLANET E: WAHNSINN WASSERKRAFT - DIE ZERSTÖRUNG DER FLÜSSE AUF DEM BALKAN • **Film hossza / Duration:** 29' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** DR. BIRGIT HERMES • **Operatőr / Photography:** JOACHIM GIEL • **Vágó / Edited by:** BETTINA REICH • **Gyártó / Producer:** VOLKER ANGRES, ZDF GERMAN TV • **Forgalmazó / Distributor:** ZDF ENTERPRISES • **Rendező / Director:** DR. BIRGIT HERMES

Biográfia / Biography:

Dr. Birgit Hermes 1961-ben született és a mainzi Johannes Gutenberg Egyetemen tanult biológiát. Később újságírónak tanult és gyakornokként tapasztalatot szerzett nyomtatott és televíziós médiumoknál is. 1995-ben szabadúszóként tevékenykedett különböző tévécsatornáknál. 2001 óta kizárólag a ZDF televízióknak dolgozik.

Dr. Birgit Hermes was born in 1961. She studied biology at the Johannes Gutenberg University in Mainz. She did journalistic training at the Department of Journalism and further traineeships in the fields of print and TV media. She started working as a freelancer for different TV broadcasters in 1995. Since 2001, she is working exclusively for the German TV, ZDF (Zweites Deutsches Fernsehen).



Szinopszis / Synopsis:

Érintetlen folyóparti természeti közeg – manapság ez már csak kevés helyen létezik, de ezen kevesek közé tartozik a balkáni régió. Napjainkban azonban nagy veszély leselkedik ezekre a vizekre is a vízerőművek miatt. Egyre több ember tiltakozik a jelenség ellen, és harcba szállnak az utolsó érintetlen folyópartok megmentéséért.

Untouched and wild river landscapes – in many places they're things of the past, but not in the Balkans. But in these days hydropower stations are threatening to destroy this natural treasure. More and more people don't accept this anylonger. They are fighting to preserve the last untouched river landscapes.



Luísa HOMEM & Tiago HESPANHA

Természetvédők nyomában

– São Tomé és Príncipe

•

Tracking the Naturalists

– São Tomé e Príncipe

Eredeti cím / Original title: NO TRILHO DOS NATURALISTAS - SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE • **Film hossza / Duration:** • **Készítés éve / Year of production:** **Forgatókönyv / Screenplay by:** • **Operatőr / Photography:** PEDRO PINHO • **Vágó / Edited by:** FRANCISCO MOREIRA, LUÍSA HOMEM AND TIAGO HESPANHA • **Zene / Music:** VALERIO FAGGIONI • **Gyártó / Producer:** JOÃO MATOS • **Forgalmazó / Distributor:** PEDRO PERALTA **Rendező / Director:** LUÍSA HOMEM & TIAGO HESPANHA

Biográfia / Biography:

Luísa Homem kommunikációt tanult főleg a filmtudományra koncentrálni. 2000 óta dolgozik filmes rendezőként és vágóként. Több neves portugál rendező filmjében is közreműködött, mint vágó. A 'TERRATREME Filmes' társtulajdonosa, a lisszaboni Ar.Co Cinema/Image and Movement kurzusának társigazgatója és tanára.

Tiago Hespánha 2004-ben végzett építészként, majd 2012-ben a barcelonai Pompeu Fabra Egyetem kreatív filmes mesterképzését is elvégezte. 2008 óta a 'TERRATREME Filmes' társtulajdonosa. Azóta készíti rendezőként saját filmjeit és más projekteken és feladatokat vállal.

Luísa Homem studied Communication Sciences, with a focus on Cinema. She has been working in film since 2000 as both a director and an editor. As a film editor she has worked with several Portuguese directors. She is a partner at TERRATREME Filmes, and a co-director and teacher at the Cinema/Image and Movement course at Ar.Co in Lisbon.

Tiago Hespánha majored in architecture in 2004 and received a master's degree in creative documentary from Barcelona's Pompeu Fabra University in 2012. He has been a partner at the production company TERRATREME since 2008. Since then he has been working as a director in his own films and has taken on different roles in other projects.



Szinopszis / Synopsis:

15 millió évvel ezelőtt egy vulkáni kitörés egy új szigetet hozott létre az Egyenlítő fölött az Atlanti-óceánon. Apránként egy komplex ökológiai rendszer fejlődött ki, a trópusi esőerdő. Honnan kerültek ide a növények? Hogyan működik ez az ökoszisztéma? São Toméra utazunk a jelent kutatva és felidézük a sziget botanikai feltérképezését, melyet 1885-ben végzett el a természettudós Frederico Moller.

Fifteen million years ago a volcano eruption created a new island in the Atlantic Ocean above the Equator line. Little by little, a complex ecological system developed on it, the Tropical Rainforest. How did the plants arrive on the island? And how does this ecosystem work? A journey to São Tomé in search of the present, which retraces the botanical exploration of the island undertaken by the naturalist Frederico Moller in 1885.



Borys LANKOSZ

Autor Solaris

•

Autor Solaris

Eredeti cím / Original title: AUTOR SOLARIS • **Film hossza / Duration:** 55' **Készítés éve / Year of production:** 2015 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** WOJCIECH ORLIŃSKI • **Operatőr / Photography:** MICHAŁ GOŚCIK • **Vágó / Edited by:** WOJCIECH ANUSZCZYK • **Zene / Music:** KRZYSZTOF ORLUK **Gyártó / Producer:** MAGDALENA LANKOSZ • **Forgalmazó / Distributor:** TVP S.A. • **Rendező / Director:** BORYS LANKOSZ

Biográfia / Biography:

Krakkóban született 1973-ban. A Łódźi Filmfőiskolán végzett rendezői szakon.

Born in 1973, in Cracow. Graduated from the Directing Dept. of the State Film School in Łódź.

Filmográfia / Filmography:

Evolution / Rozwój (2001) – Golden Gate Award for the Best Documentary at the San Francisco IFF 2002, Poles Poles / Polacy Polacy (2002), Closed Kazimierz / Kazimierz zamknięty (2004), Kurc (2005), Niepokorni (2006), From the Other Side / Z innej strony (2006), Radegast (2008), The Errol's Record / Rekord Errola (2008), Alien VI / Obcy VI (short, 2008), The Reverse / Rewers (debut feature, 2009): St George Award - Moscow IFF 2010, Grand Jury Prize - Seattle IFF 2010, FIPRESCI Prize - Warsaw IFF 2009.



Szinopszis / Synopsis:

A dokumentumfilm Lem életéről, valamint könyvei történetéről szól, melyeket számos nyelvre lefordítottak és szó esik arról is, hogy hogyan filmesítették meg műveit és néhányból hogyan lett számítógépes játék is. Az író nagy látnoknak tartják, aki megjósolta a nanotechnológia, a génebérszet, az internet, a virtuális valóság és sok más elközelítő dolog megjelenését, habár nem fért hozzá a nyugati sajtótermékekhez vagy alapos tudományos kutatásokhoz, és nem volt különleges munkatársi csoportja, akik technikai újdonságokat kerestek volna számára. Nem áll távol az igazságtól, ha azt állítjuk, hogy Lem művei mára már kultikus jelentőségűvé váltak. 35 regényt írt, melyek világszerte 40 nyelven, 27 millió példányban keltek el. Lem bemutatása mellett a film a XX. századi Lengyelországot és Európát, valamint a lengyel kultúra és a világ többi részének komplex kapcsolatát is illusztrálja.

The documentary tells the story of Lem's life journey as well as the story of his books translated into a number of languages, and how some of his works were turned into films or even computer games. The writer is considered to be a great visionary who had predicted the appearance of nanotechnology, genetic engineering, the Internet, virtual reality and many other amazing things, even though he had no access to western press, solid scientific research or a special group of associates finding technological novelties for him. It would not be far from the truth to admit that the works of Lem have gained a cult status nowadays. He wrote 35 novels which have been sold worldwide in 27 million copies and in 40 different languages. While presenting Lem, the production also depicts the 20th century Poland and Europe as well as complex dependencies between Polish culture and the rest of the world.



LERNER Balázs

Budapest Inferno:
A Molnár János-barlang titka
•
Budapest Inferno: The Secret
of the Molnar Janos Cave

Eredeti cím / Original title: BUDAPEST INFERNO - A MOLNÁR JÁNOS-BARLANG TITKA • **Film hossza / Duration:** 50' • **Készítés éve / Year of production:** 2017 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** LERNER BALÁZS, BALÁZS GERGELY • **Operatőr / Photography:** SÁSDI ZSOLT, TISZA BALÁZS, TÓTH ZSOLT MARCELL • **Vágó / Edited by:** LERNER BALÁZS, BALÁZS GERGELY • **Zene / Music:** RUSKÓ PÉTER, SZÉKELY MÁRTON • **Gyártó / Producer:** TERMÉSZETFILM.HU EGYESÜLET • **Forgalmazó / Distributor:** FILMDZSUNGEL KFT. • **Rendező / Director:** LERNER BALÁZS

Biográfia / Biography:

Lerner Balázs biológiát, őstörténetet és kulturális antropológiát tanult, több könyvet írt afrikai kultúrákról és a világ vallásairól. Jelenleg a Spektrum TV tudományos szerkesztője, emellett a Filmdzsungel stúdió produkcióiban dolgozik. Az Amphora Búvárklub tagjaként több hazai és külföldi barlang feltárásában is részt vesz.

Balázs Lerner studied biology, archeology and cultural and visual anthropology. He authored several books on Africa and religions. He is currently working as a scientific editor for Spektrum TV, a Hungarian documentary TV channel. As an enthusiastic caver and cave diver he regularly visits and explores the caves under Budapest.



Szinopszis / Synopsis:

Vajon segíthet egy budai villamosmegálló melletti tavacska az evolúció legérdekesebb titkainak megfejtésében? Azt hihetnénk, hogy a sarkok meghódítása és a Föld legmagasabb hegyeinek megmászása után nem maradt felfedezésre váró hely bolygónkon. Azt pláne nem gondolnánk, hogy a továbbra is felfedezésre váró, a tudomány számára szinte teljesen ismeretlen helyek egyike Magyarország fővárosa alatt, a forgalmas Frankel Leó út mentén található. Pedig itt húzódik Európa legnagyobb és leglátványosabb hidrotermális barlangja: a Molnár János-barlang. A film a barlangot kutató búvárok munkáját követve mutatja be Budapest egyik leghihetlenebb természeti csodáját. Betekinthetünk a feltárás legizgalmasabb pillanataiba és megtudhatjuk, hogyan lehet tudományos munkát végezni az ember számára teljesen életidegen környezetben. A barlangban dolgozó tudósok eredményeit felhasználva kiderítjük, honnan származik a termálvíz, amely Budapestet a fürdők városává tette, és tanúi lehetünk több, a tudomány számára eddig ismeretlen állatfaj felfedezésének is.

Life on Earth is fed by sunlight – so one could think that the lack of sunlight means no life at all. The truth is just the opposite: a closer look reveals that most dark caves present wildlife in abundance. Recently cave divers and biologists have found previously unknown species under the picturesque capital of Hungary. The Molnár János Cave, the largest underwater thermokarst cave in Europe, has many more secrets to store. Following decided explorers, Budapest Inferno reveals the never before seen underground wonders of Budapest and the deepest secrets of evolution.



Krystian MATYSEK

Mézvadászok
•
Honey Hunters

Eredeti cím / Original title: LOWCY MIODU • **Film hossza / Duration:** 77' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KRYSZTIAN MATYSEK • **Operatőr / Photography:** KRYSZTIAN MATYSEK • **Vágó / Edited by:** JAROSŁAW BARZAN • **Zene / Music:** RAFAŁ ROZMUS • **Gyártó / Producer:** ARKANA STUDIO FILMOWE • **Forgalmazó / Distributor:** TVP S.A. • **Rendező / Director:** KRYSZTIAN MATYSEK

Biográfia / Biography:

1967-ben született és a katowicei Sziléziai Egyetem rendezői szakán diplomázott. Az 1995-ös Yach Filmfesztiválon a legjobb rendezés díjával jutalmazták a Vörös hegymászók (Red Mountaineers) című rövidfilmjét. Több mint 20 alkotásnak volt az operatőre. Rendezőként a Csőr és karom (With Beak and Claw, 2002) című dokumentumfilmmel debütált, amely több mint 30 díjat nyert világszerte.

Born in 1967, graduated from the Radio & TV Faculty, Directing Dept. at the Silesian University in Katowice. Won the Best Directing Award for the film clip Cyrwone gorole (Red Mountaineers) at the Yach Film Festival '95. Director of photography of over twenty various films. His directorial debut documentary film With Beak and Claw (2002) won over 30 various international awards, later he directed the next documentary films.



Szinopszis / Synopsis:

A Mézvadászok a méhek és az emberek kapcsolatáról szól. A méhek több millió éve fáradhatatlanul dolgoznak a természeti környezetünk kialakításán, jelenleg azonban soha nem látott mértékben csökken a számuk. A városi méhtartás és az erdei vadméhtartás hagyományának felélesztése megoldást kínálhat a méhállomány pusztulására. Vajon a múlt és az őseredeti természeti közeg újrafelfedezése elvezet majd a méhek és az emberek békés együttéléséhez?

"Honey Hunters" is a life story of bees and men. For many million years bees have been laboriously building the natural environment of our planet. Today they are dying on an unprecedented scale. Urban beekeeping and reintroducing the tradition of wild-bee keeping - keeping wild bees in forests - seems one of the ways of saving them. Maybe reaching for the past, the original environment and the model of coexistence of bees and people - for wild-bee keeping - can help us find a way?



MOSONYI Szabolcs

Vad Kunság –
A Pusztá rejtett élete
•
The Kunság - The Secret Life of
the Hungarian Puszta

Eredeti cím / Original title: VAD KUNSAÉG - A PUSZTA REJTETT ÉLETE
Film hossza / Duration: 52' • **Készítés éve / Year of production:** 2015
Forgatókönyv / Screenplay by: BAGLADI ERIKA • **Operatőr /**
Photography: MOSONYI SZABOLCS • **Vágó / Edited by:** MOSONYI
SZABOLCS • **Zene / Music:** MÁTYÁS ATTILA MERKABA • **Gyártó / Producer:**
NATFILM HUNGARY KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** NATFILM HUNGARY
KFT. • **Rendező / Director:** MOSONYI SZABOLCS

Biográfia / Biography:

Mosonyi Szabolcs, rendező-operatőr tudományos ismeretterjesztő- és természetfilm készítővel bő egy évtizede foglalkozik. 2002-óta 15 önálló filmet, egy 20 és egy 2 részes sorozatot készített, valamint részt vett egy nagyszabású, külföldi televíziós csatorna által finanszírozott alkotásban. A filmek témája – egy kivétellel – a Kárpát-medence élővilága. A képernyőn az egyes fajok ökológiai összefüggésbe ágyazva jelennek meg. A saját gyártású filmeket a Magyar Televízióban, a Duna Televízióban, a Spektrum Televízióban, a Finn Közszolgálati Televízióban (YLE) láthatták.

Director/cameraman Mosonyi has been making science and natural history films for well over a decade. Since 2002 Mosonyi has made 15 independent films, a 20-part and a 2-part TV series, as well as participated in a large-scale production financed by a foreign television channel. The theme of all but one of the films is the fauna of the Carpathian Basin. Each species appears on the screen embedded in their ecological context. The self-produced films were shown on Hungarian Public Television, on Duna Television, on Spectrum Television, and on Finnish Public Television YLE.



Szinopszis / Synopsis:

A Kárpát-medence szívében, a Duna és a Tisza mentén elterülő táj első pillantásra olyan, mint a többi európai síkság. Egykor a szél, a folyók, munkálták, mára lépten-nyomon az ember keze nyomát viseli. A magyar Pusztá mégis más. Titkos életet él, ahol mindig történik valami. A végtelenbe futó legelőkön dürgő tűzok kakasok lökdösik-taszigálják egymást, a fehér színű sós tavak a vonuló madárcsapatok miatt tavasszal és ősszel olyan forgalmasak, mint a nagy repülőterek, a csapatba verődött fiatal sasok ügyetlenül vadásznak, a homokot, mint a sivatagokban a szél hordja 30-40 méter magas buckákat építve, a buckából az üregi nyulak lyukas sajtot készítenek, a réti fülesbagoly szárnyaival tapsol, a folyók fölött annyi a tiszavirág kérész, hogy alig látszik a túlsó part, az erdőben a dámszarvasok vívják csatájukat. A legfurább szerzet maga a főszereplő, az aranybakál.

In the middle of the Carpathian Basin, lying between the Tisza and the Danube, the landscape is like any other plain in Europe. It was once shaped by winds and rivers, today it bears traces of human activities. However, the Great Hungarian Plain is different. It has a secret life, where something interesting happens all the time. On the endless pastures, male great bustards are hustling and pushing each other in the breeding season. With the migrating birds in spring and autumn the white salty lakes are like big, crowded airports. Groups of young eagles are hunting awkwardly, and from the sand the wind builds 30-40-meter high mounds, which rabbits turn to cheeses riddled with holes. The short-eared owl is clapping his wings and there are so many mayflies over the rivers, that you can hardly see the other side. In the forests fallow deer are fighting. The queerest creature is the protagonist itself, the golden jackal.



Jean-Christophe RIBOT

Rosetta - Egy üstökös emlékei
•
Rosetta - Memories of a Comet

Eredeti cím / Original title: L'ODYSSÉE ROSETTA, 900 JOURS SUR UNE
COMÈTE • **Film hossza / Duration:** 90' **Készítés éve / Year of production:**
2017 • **Gyártó / Producer:** LOOK @ SCIENCES/ ARTE / CURIOSITY STREAM
Forgalmazó / Distributor: TERRANOVA • **Rendező / Director:** JEAN-
CHRISTOPHE RIBOT

Fimográfia / Filmography:

Mission Rosetta: Aux origines de la vie (TV Movie documentary, 2015) Les villes intelligentes (TV Movie documentary, 2015) Primates des Caraïbes (TV Movie documentary, 2013) Sous le feu des ondes (TV Movie documentary, 2009) Football, l'intelligence collective (TV Movie documentary, 2006)



Szinopszis / Synopsis:

A film elmeséli a Rosetta misszió teljes történetét, többek között a Philae űrszonda 2015 októberi leszállását és a Philae küldetésének végső fázisát is 2016 szeptemberében. Az üstökösön talált víztől a porból kimutatott szerves molekulákig bezárólag a film az üstökös anyagával kapcsolatos legfrissebb eredményekről is beszámol. Drámai űrutazás a Rosetta megmentéséért, mielőtt az végleg leállna, és hogy további ismereteket szerezhessünk az élet keletkezéséről.

This film will recount the full Odyssey of the Rosetta Mission including the landing of the Philae Probe in Oct 2015 and the ultimate Philae mission phase in Sept 2016. From the water found on the comet, to the organic molecules detected in the comet dust, this film brings the latest findings on Comet material. A space journey filled with drama, to save Rosetta before its final collapse and further our knowledge about the origins of life.



Cédric ROBION

Dzsingisz kán sírja –
A titokra fény derül
•
The Tomb of Genghis Khan –
The Secret Revealed

Eredeti cím / Original title: LA TOMBE DE GENGIS KHAN : LE SECRET DÉVOILÉ • **Film hossza / Duration:** 90' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** CÉDRIC ROBION • **Operatőr / Photography:** LAURENT DIDIER, HUGUES GEMIGNANI, BENJAMIN BRIONES • **Zene / Music:** PIERRE CARRASCO • **Vágó / Edited by:** AUDREY MAURION, CÉDRIC ROBION • **Gyártó / Producer:** BLANCHE GUICHOU • **Forgalmazó / Distributor:** TERRANOVA • **Rendező / Director:** CÉDRIC ROBION



Szinopszis / Synopsis:

A 13. század óta felfedezők, tudósok és történészek generációit izgatta egy különleges régészeti rejtély. A történelem legnagyobb hódítójának, Dzsingisz kánnak a sírja valahol Mongóliában van elrejtve. De hol? Halála után nyolc évszázaddal egy francia kutatócsoport titkos ősi szövegeket és a középkori eurázsiai temetkezési szokásokat tanulmányozta, hogy a mongol uralkodó nyomára bukkanjon. Minden nyom egy szent területre mutat, ahová tilos bemenni: „A Vad Észak”. Giscard professzornak, a mongol régészet egyik megalapítójának mégis sikerült bejutni csapatával erre a védett területre egy különleges kutatás érdekében. Az új technikák egy teljesen más régészeti megközelítést tesznek lehetővé, amivel meglehetően Dzsingisz kán sírja a területre való tényleges behatolás és pusztítás nélkül.

Since the 13th century, successive generations of explorers, scientists and historians have been fascinated by a gripping archeological mystery. The tomb of Genghis Khan, the greatest conqueror in history, is hidden somewhere in Mongolia. But where? 8 centuries after his death, a French team have studied ancient secret texts and medieval Eurasian funeral rites to uncover the traces of the Mongol Emperor. All clues point to a sacred zone, where access is forbidden: "The Wild North". Professor Giscard, one of the founders of Mongolian archeology, has been able to penetrate this sanctuary with a scientific team to carry out an extraordinary investigation. New technologies have enabled a completely different archeological approach, making it possible to locate the Tomb of Genghis Khan without trespass, without destruction, without touching the earth with a shovel.



Tobias SCHULTES

Elbűvölő bolygónk: Arábia
•
Our Fascinating
Planet: Arabia

Eredeti cím / Original title: FASZINATION ERDE MIT DIRK STEFFENS: ARABIEN - ZAUBERREICH ZWISCHEN DEN WELTEN • **Film hossza / Duration:** 44' • **Készítés éve / Year of production:** 2017 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** TOBIAS SCHULTES, JASMINA NEUDECKER • **Operatőr / Photography:** OLIVER ROETZ • **Vágó / Edited by:** MARIA ZIMMERMANN • **Gyártó / Producer:** ZDF • **Forgalmazó / Distributor:** FRAU CHRISTIANE GÖTZ-SOBELE • **Rendező / Director:** TOBIAS SCHULTES

Biográfia / Biography:

1969-ben született Düsseldorfban. Göttingenben a Georg August Egyetemen kapott biológus diplomát 1997-ben, 2000-ben pedig antropológiából szerzett doktori fokozatot. A Pro7, az SWR és a BR televíziók tudományos osztályán szerzett tapasztalatok után 2001-ben a ZDF-hez igazolt. E televízió tudomány és technológia osztályán olyan sorozatokban dolgozott rendezőként és producerként, mint a Tudományos Kalandok (Adventure of Science), az Elbűvölő planéta (Fascination Earth) és az Elbűvölő univerzum (Fascination Universe).

Tobias Schultes, born in 1969 in Düsseldorf, studied biology at the Georg August University of Göttingen, where he 1997 also obtained his diploma degree and 2000 received his doctorates in Anthropology. After experiences in Science Departments of Pro7, SWR and BR he has been working as author and producer for the German Television ZDF since 2001. In the department "Science and Technology" in Munich he is responsible for the realisation of episodes of "Adventure of Science" (now called "Leschs Kosmos"), "Fascination Earth" (Terra X) and "Fascination Universe" (Terra X) as author and producer.



Szinopszis / Synopsis:

Arábia: egy régió, ahol mítoszok születtek, de a hétköznapi élet kihívásokban bővelkedik. Dirk Steffens Az Ezeregyéjszaka meséi világába kalauzolja a nézőket. De nemcsak az arab regék, hanem az irtózatos forróság is legalább ezeregy lebilincselő sztorival szolgál. Végtelen homokdűnék, zöld oázisok, kíváncsi unikornisok, feneketlen barlangok és a tömjénfüst birodalma ez.

Arabia: a region in which myths were born, but where life is confronted with harsh reality. Dirk Steffens immerses himself in the fairy-tale world of A Thousand and One Nights. Not only the mysterious Arabian Nights, but also the scorchingly hot days tell a thousand and one fascinating stories. Stories of endless sand dunes, green oases, precious frankincense, curious unicorns and unfathomable caves.



Alexandra SORGENICHT

Óceáni hősnők - Alison Kock

•
Ocean Heroines - Alison Kock

Eredeti cím / Original title: FRAUEN UND OZEANE – ALISON KOCK • **Film hossza / Duration:** 43' • **Készítés éve / Year of production:** 2015 • **Operatőr / Photography:** ALEXANDRA SORGENICHT • **Vágó / Edited by:** MARTIN KAYSER-LANDWEHR • **Zene / Music:** PAUL RABIGER • **Gyártó / Producer:** GRUPPE 5 FILMPRODUKTION • **Forgalmazó / Distributor:** STEFAN SCHNEIDER • **Rendező / Director:** ALEXANDRA SORGENICHT

Biográfia / Biography:

A német származású Alexandra Sorgenicht az öt részes Az óceán hősnői (ZDF/ARTE) című televíziós dokumentumfilmsorozat rendezője.

Alexandra Sorgenicht is a German director who, among other, directed the 5-part documentary series Ocean Heroines (ZDF/ARTE).



Szinopszis / Synopsis:

Hat bátor tudós hölgy arra esküdött fel, hogy megmentse a bolygónk ismeretlen létfenntartó rendszerét: az óceánokat. Az ő munkásságukat kísérhetjük figyelemmel a Föld különböző pontjain. Széleskörű tudományos szakértelmük magában foglal mindent a nagy fehér cápa veszedelmes csúcsragadozójától a legparányibb, oxigéntermelő fitoplanktonig. Valamennyien elfogadták azt a hatalmas, szinte már lehetetlennek tetsző kihívást, hogy lépést tartsanak a klímaváltozással.

Six daring female scientists are on a mission to save our planets largely unknown life support system: the ocean. We follow them closely to their wild working places all over the planet. Their cutting-edge science is taking place in a wide range of topics from the great white shark, the apex predator at the top of the oceans foodchain, to its tiniest sase, the oxygen producing phytoplankton. They all have accepted the seemingly impossible challenge to keep up pace with climate change.



TASNÁDI István

Memo

•
Memo

Eredeti cím / Original title: MEMO • **Film hossza / Duration:** 88' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** TASNÁDI ISTVÁN • **Operatőr / Photography:** CSUKÁS SÁNDOR • **Vágó / Edited by:** MEZEI ÁRON • **Zene / Music:** MONORI ANDRÁS • **Gyártó / Producer:** MEGAFILM • **Forgalmazó / Distributor:** MEGAFILM • **Rendező / Director:** TASNÁDI ISTVÁN

Biográfia / Biography:

Tasnádi István a veszprémi Pannon Egyetem színáztörténet szakán végzett. 1992 óta rendszeresen publikál verseket és színházkritikákat. 1996-ban a Bárka Színház alapító tagja, 1996-tól 2001-ig dramaturgja. 2001-től 2007-ig a Schilling Árpád által vezetett Krétakör Színház rezidens drámaírója. Több mint 30 színmű és forgatókönyv fűződik a nevéhez. Legfontosabb munkái: Közellenség, NEXXT – Frau Plastic Chicken Show, Finito és a Phaidra – Végső aktus. Műveiből német, lengyel, cseh, szlovák, román és bolgár nyelvű előadások is születtek.

István Tasnádi graduated from the Faculty of Theater Studies of the University of Veszprém. He has been publishing poems, theater reviews and theater plays regularly since 1992. In 1996 he was one of the founding members of Bárka Theater (Budapest) where he worked as dramaturg between 1996 and 2001. In 2001 he joined Krétakör Theater led by Árpád Schilling and worked as a playwright and artistic partner of the director. List of his dramas includes 30 theater and film scripts, the most important titles: Közellenség (Public Enemy); NEXXT – Frau Plastic Chicken Show directed by Árpád Schilling; Finito, and Phaidra / Fedra fitness. Some of his dramas are translated (and partly published) in English, Italian, German, French, Russian, Bulgarian, Czech and Slovakian.



Szinopszis / Synopsis:

Egy ambiciózus pszichiáter (Lónyai Péter) egy különös és ritka mentális jelenség, a hipermnézia jellemzőit kutatja, nem utolsósorban azért, hogy segítsen emlékezetvesztéssel küzdő édesapján. Mikor a pszichiátriai intézetben rábukkan egy hipermnéziás ápoltra, vizsgálni kezdi a férfit. Kiderül, hogy olyan erős nyugtatókkal kezelik, ami hosszú távon teljes szellemi leépülést okoz, ezért a saját felelősségére kihozza az elmeegógyintézetből, hogy tanulmányozza. Lónyai megszállottan dolgozik, meg akarja tanítani az apját emlékezni, a páciens pedig felejtani, de mindezzel csak veszélybe sodorja őket, karrierjét és házasságát. A Memo egy különleges emberi drámát dolgoz fel, tudományos hűséggel, érzelmekkel telítetten és szórakoztatóan.

An ambitious psychiatrist (Dr. Péter Lónyai) is researching a strange and unique mental state: hypermnnesia, first of all because he would like to help his amnesiac father. When Dr. Lónyai stumbles upon a hypermnestic patient at the psychiatric ward he begins to examine the man. It turns out that the man has been treated with strong sedatives that could result in complete cognitive decline in the long run. Hence, he checks the patient out of the mental institute at his own risk to study him. Lónyai works as a man possessed because he wants to both teach his father how to remember and teach his patient how to forget. An unusual relationship is formed between the two men, which starts to endanger the doctor's career, his marriage and even the patient himself.



Niobe THOMPSON

Létfontosságú kötelékek

•
Vital Bonds

Eredeti cím / Original title: VITAL BONDS • **Film hossza / Duration:** 52'
Készítés éve / Year of production: 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** NIOBE THOMPSON • **Operatőr / Photography:** AARON MUNSON, SERGIO OLIVARES • **Zene / Music:** JONATHAN KAWCHUK • **Vágó / Edited by:** SCOTT PARKER • **Gyártó / Producer:** ROSVITA DRANSFELD (I.D. PRODUCTIONS), BONNIE THOMP • **Forgalmazó / Distributor:** NATIONAL FILM BOARD OF CANADA / LORNE PRICE • **Rendező / Director:** NIOBE THOMPSON

Biográfia / Biography:

A rendező és író, Niobe Thompson négy Gemini díjat nyert, valamint a Canadian Screen díjat a vizuálisan lenyűgöző és játékosan intelligens tudományos és természetfilmjeiért: *The Great Human Odyssey* (2015), *The Perfect Runner* (2012) and *Tipping Point: The Age of the Oil Sands* (2011). A Cambridge-ben tanult antropológusból lett filmes a kamera mindkét oldalán dolgozik és közismert, mennyire érdekli az emberiség útja az evolúció kezdetétől napjainkig.

Director and writer Niobe Thompson has won four Gemini and Canadian Screen Awards for his visually arresting and playfully intelligent science and nature documentaries, which include The Great Human Odyssey (2015), The Perfect Runner (2012) and Tipping Point: The Age of the Oil Sands (2011). A Cambridge-trained anthropologist turned filmmaker, Thompson works on both sides of the camera and is known for his fascination with the human journey, from our evolutionary origins to the present day.



Szinopszis / Synopsis:

Mindenki hallott már a szervadományozási válságról. Még a tehetősebb országokban is előfordul, hogy az orvosok szervátültetés által még menthető betegeket veszítenek el. Csak Kanadában a tüdő-várólistán szereplők egy negyede hal meg átültethető szerv hiányában. 4500 kanadai vesére vár. Naponta négy hal meg közülük. Az egyórás dokumentumfilmmel a néző ellátogathat Kanada legforgalmasabb szervátültető központjába és tanúi lehetnek a szervet adományozókra és azokat megkapó emberekre kifejtett hatásnak. Közvetlenül láthatjuk hogyan is hat az eljárás a hétköznapi emberekre. Példátlanul valós képet kapunk a műtétekről és az intenzív osztályi kezelésekről, s arról, hogy a transzplantációs várólistán szereplő és intenzív osztályon lévő betegek milyen realitásokkal szembesülnek. Látható a döntési folyamat egy szeretett családtag halála kapcsán.

We've all heard about the organ donation crisis. Even in wealthy countries, doctors lose patients who could have been saved with a transplant. In Canada alone, one in four on the lung wait list die in want of a transplant. Over 4,500 Canadians are waiting for kidneys. Every day, four of them die. For the first time ever, the new one-hour documentary Vital Bonds brings audiences into Canada's busiest transplant center. Here, viewers witness the human impact of both the giving and receiving of organ donation. Viewers get to see first-hand how the process can affect everyday Canadians like themselves. The documentary gives unprecedented access to surgeries and intensive care units with unflinching authenticity. It allows viewers to see the realities of life for ICU patients on transplant wait lists. Audiences witness the decision making process around a loved one's death. They experience the critical, time-sensitive movement of human organs between donor and patient via jet and ambulance – and see a family's relief upon hearing an organ is available.



Zoltán TÖRÖK

Lemming – A messzi észak aprócska ura

•
Lemming – The Little Giant Of The North

Eredeti cím / Original title: LEMMING - THE LITTLE GIANT OF THE NORTH
Film hossza / Duration: 49' • **Készítés éve / Year of production:** 2017
Forgatókönyv / Screenplay by: ZOLTAN TÖRÖK • **Operatőr / Photography:** JAN HENRIKSSON, ZOLTAN TÖRÖK • **Vágó / Edited by:** LÁSZLÓ HARGITTAI • **Zene / Music:** CLEMENS WINTERHALTER • **Gyártó / Producer:** NDR NATURFILM DOCLIGHTS GMBH • **Forgalmazó / Distributor:** ALBATROSS WORLD SALES • **Rendező / Director:** ZOLTAN TÖRÖK

Biográfia / Biography:

Török Zoltán Szentendrén nőtt fel és már gyerekként is a közeli erdők és lápok vidékét járta. 1997-ben végzett az ELTE-n geográfusként. Azóta természetfilmezéssel foglalkozik rendezőként, operatőrként és producerként. Számos filmfesztiválon nyert már közel 50 díjat. Fontosabb filmjei: *Cián Blues* (2001), *Izland, a hasadó sziget* (2004), *Vidrasors* (2008), *Vad Magyarország* (2011) *Az Everglades* (2015) *A lemming visszatér* (2016). További információk: www.wildtales.net

Zoltan Török grew up in Szentendre, Hungary where he spent most of his childhood and teenage years tramping in the nearby swamps and forests. He graduated in 1997 from ELTE University, Budapest as geographer. Ever since he has been working in the tv industry producing wildlife films as director, cameraman and producer. His films have been awarded over fifty times on various film festivals around the globe and also generated heart-warming ratings on television. Main films: Cyanide Blues (2001) Parting Lands (2004) Otter Man (2007) Wild Hungary (2011) The Everglades (2015) Return of the Lemming (2016) More info: www.wildtales.net



Szinopszis / Synopsis:

Kicsik. Dühösesek. És kb. négyévente nagy tömegben jelennek meg szinte a semmiből. Ismerjük meg a norvég lemmingeket, a skandináv hegyek talán leginkább félreértett és legrejtélyesebb állatait.

They are small. They are angry. And every four year or so they appear in masses seemingly from nowhere. Meet the Norway lemming, perhaps the most misunderstood and mysterious animal of the Scandinavian mountains.



Roman VAVRA

Királyok krónikája

•
Chronicle of Kings

Eredeti cím / Original title: KRONIKA KRALU • **Film hossza / Duration:** 53'
Készítés éve / Year of production: 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ROMAN VAVRA • **Operatőr / Photography:** BRANISLAV PAZITKA
Vágó / Edited by: KATARINA GEYEROVA BUCHANAN • **Gyártó / Producer:** PETR KUBICA • **Forgalmazó / Distributor:** CZECH TELEVISION • **Rendező / Director:** ROMAN VAVRA

Biográfia / Biography:

Roman Vavra a Közgazdasági Egyetemen diplomázott és elvégezte a FAMU dokumentumfilm szakát.

Roman Vavra graduated from the University of Economics (VŠE) and FAMU, Dept. of Documentary Film.

Filmográfia / Filmography (dokumentumfilmek / documentary films):

Hnutí mysli (12min., b/w, 16mm, 1992, FAMU, director, cinematographer, editor), Bratři a sestry (28 min., video, Czech TV, 1993, director), V páte řadě na Mertovi (40 min., color, 16mm, Czech TV 1993, director), Bylo nebylo – Hrobník (24min. color, 16mm, Czech TV 1994, director, cinematographer), Na cestě (38min., color, 16mm, Czech TV 1995, director, cinematographer), Bojovníci (40min., color, 16mm, Czech TV 1996, director, cinematographer), Bitva o život (50min, color, 16mm, 2000, Czech TV, Verbasum, director, cinematographer, with M. Janek, V. Janeček), Ota Pavel – Jak jsem se zbláznil (48 min., video, Czech TV, 2002, director) Karel IV.- Nejmvětší Čech (39 min, video, Czech TV, 2006, Czech TV, director, cinematographer), Azory pod vodou (26 min., video, SaM, 2007, director, cinematographer, with S. Dlouhý).



Szinopszis / Synopsis:

Pár évvel ezelőtt a cseh történelemírás döntő felfedezést tett, amely teljességgel megváltoztatta a középkori cseh iratokkal kapcsolatos nézeteket. Némileg rejtélyes körülmények között Párizsban ráleltek egy bizonyos Dalimil által írott krónika latin nyelvű fordításának töredékeire, ráadásul olyan csodálatos illusztrációkkal, melyekkel egyetlen korabeli cseh irat sem veheti fel a versenyt. Dalimil rímes krónikája eredetileg cseh nyelven íródott. Ismerték a korabeli német fordítását, de a latin fordítás az egyedi és különleges képekkel kísérve igazi szenzáció lett, ami sok kérdést hagyott megválaszolatlanul ...

Several years ago Czech historiography made a totally and crucial discovery which, besides all else, changed the perspective on Czech medieval writing. Under somewhat mysterious circumstances fragments of a Latin translation of a chronicle written by Dalimil were found in Paris and were accompanied moreover by gorgeous illuminations no other works of Czech literature of the time stands comparison. The original language of Dalimil's rhymed chronicle is Czech. We are aware of the German translation of the time but the Latin version, furthermore in tandem with the unique pictorial accompaniment, has become a sensation with many questions left unanswered ...



Raimund WALTENBERG

planet e. - A felhővadászok

•
planet e. - The Cloud Hunters

Eredeti cím / Original title: ABENTEUER WOLKENFORSCHUNG • **Film hossza / Duration:** 29' • **Készítés éve / Year of production:** 2014
Forgatókönyv / Screenplay by: RAIMUND WALTENBERG • **Operatőr / Photography:** ARMIN VATER • **Vágó / Edited by:** BETTINA REICH • **Gyártó / Producer:** : VOLKER ANGRES, ZDF GERMAN TV • **Forgalmazó / Distributor:** ZDF ENTERPRISES • **Rendező / Director:** RAIMUND WALTENBERG

Biográfia / Biography:

Raimund Waltenberg 1959-ben született Hagen városában. 1985-ben újságírásból és politológiából diplomázott, majd a kölni WDR televíziónál kezdett el dolgozni. Két évvel később átigazolt a mainzi ZDF-hez. Immár 12 éve a természettel kapcsolatos műsorok osztályán dolgozik. Érdeklődési körének középpontjában a biodiverzitás, a klímaváltozás és a fenntartható fejlődés áll.

Raimund Waltenberg was born in 1959 in Hagen, Germany. After finishing his studies of journalism and political science in 1985, he started working for WDR TV, Cologne. After two years Raimund Waltenberg changed to ZDF German TV in Mainz. For more than 12 years he's now a member of the environmental program department. He focuses on biodiversity, climate change and sustainable development.



Szinopszis / Synopsis:

Nehéz elhinni, de a klímaváltozás tárgykörében publikált kutatások közül még alig merült fel a felhők szerepe. A felhő- és klímaszakértő Prof. Stefan Bormann ezen kíván változtatni: őt a felhők titkai érdeklik. Stefan Bormann és kollégái – felhővadászok.

It's hard to believe. But though there has been a lot of research on climate change so far, the role of clouds has barely been considered so far. Cloud- and climate-scientist Prof. Stefan Bormann wants to change that. He is focused on clouds and their secrets. Stefan Bormann and his colleagues are The Cloud Hunters.



Raimund WALTENBERG

planet e. - A Klíma Hadművelet
 •
 planet e. - Operation Earthclimate

Eredeti cím / Original title: PLANET E: OPERATION ERDKLIMA • **Film hossza / Duration:** 29' • **Készítés éve / Year of production:** 2015
Forgatókönyv / Screenplay by: RAIMUND WALTENBERG • **Operatőr / Photography:** ARMIN VATER • **Vágó / Edited by:** BETTINA REICH • **Gyártó / Producer:** : VOLKER ANGRES, ZDF GERMAN TV • **Forgalmazó / Distributor:** ZDF ENTERPRISES • **Rendező / Director:** RAIMUND WALTENBERG

Biográfia / Biography:

Raimund Waltenberg 1959-ben született Hagen városában. 1985-ben újságírásból és politológiából diplomázott, majd a kölni WDR televíziónál kezdett el dolgozni. Két évvel később átigazolt a mainzi ZDF-hez. Immár 12 éve a természettel kapcsolatos műsorok osztályán dolgozik. Érdeklődési körének középpontjában a biodiverzitás, a klímaváltozás és a fenntartható fejlődés áll.

Raimund Waltenberg was born in 1959 in Hagen, Germany. After finishing his studies of journalism and political science in 1985, he started working for WDR TV, Cologne. After two years Raimund Waltenberg changed to ZDF German TV in Mainz. For more than 12 years he's now a member of the environmental program department. He focuses on biodiversity, climate change and sustainable development.



Szinopszis / Synopsis:

A globális felmelegedés hatásai tagadhatatlanok. Tettekre van szükség e kártékony hatások megállítására, és az új kihívások új ötleteket szülnék. A földön, vízen és a levegőben is használható technológiával kellene lehűteni a bolygónkat? A legkülönfélébb, a természetet utánozó megoldások és környezeti innovációk az egész planétát egy nagy laboratóriummá tehetik. Kockázat vagy lehetőség a kénoldatos levegőpermetezés és a drónokkal történő tömeges feteleltetés?

Humankind is heating up the planet, global warming is apparently undeniable. Action tackling the impact of global warming is required and the challenge to adapt climate change raises new ideas. Should we try to cool the climate with technology on land, in the oceans and in the atmosphere? Different adapting measures copying nature phenomena and environmental innovations could make the earth a big lab. Is spraying sulfuric solutions into the atmosphere or planting billions of trees every year by drones a risk or an opportunity?



Iris ZINK

Elbűvölő bolygónk:
 A Csendes-óceán déli része
 •
 Our Fascinating Planet:
 The South Pacific

Eredeti cím / Original title: FASZINATION ERDE MIT DIRK STEFFENS: SÜDSEE: PARADIES AM ABGRUND • **Film hossza / Duration:** 43' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** IRIS ZINK, FRANK SIEGWART • **Operatőr / Photography:** OLIVER ROETZ, SEBASTIAN HOFFMANN • **Vágó / Edited by:** TOBIAS KAVELAR • **Gyártó / Producer:** ZDF • **Forgalmazó / Distributor:** FRAU CHRISTIANE GÖTZ-SOBEL • **Rendező / Director:** IRIS ZINK

Biográfia / Biography:

Dr. Iris Zink 1968-ban született Hanau városában és a frankfurti Johann Wolfgang Goethe egyetemen szerzett fizikus diplomát 1992-ben. Ezt követően a ZDF-nél kezdett el dolgozni, de tanulmányait nem hagyta abba, és 2001-ben PhD fokozatot szerzett törvényszéki orvostanból ugyanazon az egyetemen. A ZDF-es The Knoff-hoff Show vágójaként dolgozott, valamint részt vett számos sorozat (Lesch világegyeteme, , Elbűvölő bolygónk, Elbűvölő univerzum) elkészítésében.

Dr. Iris Zink was born in Hanau in 1968 and studied physics at the Johann-Wolfgang-Goethe University in Frankfurt. After her diploma in 1992, she started her career at the ZDF and promulgated at the Ludwig-Maximilians-University in forensic medicine. She completed her PhD thesis in 2001. At the ZDF she was the editor for "the Knoff-hoff-Show", among other things. She worked on several episodes of the series "Lesch's Cosmos", "Fascination Earth" and "Fascination Universe".



Szinopszis / Synopsis:

Óceánia (a Csendes-óceán szigetvilága) olyan, mint egy valóságos paradicsom, noha ez a világ legveszélyesebb régiója. Dirk Steffens megmászik egy aktív vulkánt, úszik egyet a cápákkal és részt vesz néhány félelmetes helyi rituálén. A Csendes-óceán szigetvilága ki van téve valamennyi természeti erőnek: erős viharoknak, vulkánkitöréseknek és az ember okozta környezeti ártalmaknak. Az itt élők azonban szívósan küzdenek a veszélyezett paradicsomuk épségéért, és nem fordítanak hátrat a meglepő megoldási javaslatoknak sem. Dirk Steffens útra kel hát, hogy felfedezze ezt az idilli, mégis veszedelmes földrajzi egységet.

The South Seas look like an earthly Paradise, but this is the most dangerous region in the world. Dirk Steffens climbs an active volcano, goes swimming with sharks and takes part in hair-raising rituals. The islands of the South Seas are exposed to the forces of nature: mighty storms, volcanic eruptions and environmental damage caused by man. But the inhabitants are fighting for their endangered paradise – with surprising strategies. Dirk Steffens set out to explore the idyllic yet dangerous places of the South Seas.



Patrice GOLDBERG, Cyril FLEURY

Kiegészítés

• Burn Out

Eredeti cím / Original title: BURN OUT • **Film hossza / Duration:** 23'
Készítés éve / Year of production: 2016 • **Operatőr / Photography:** :
LAURENT CADET, DAN BOTBOL, JULIEN HELGUETA • **Vágó / Edited by:**
PATRICE GOLDBERG • **Gyártó / Producer:** PATRICE GOLDBERG • **Rendező**
/ Director: PATRICE GOLDBERG & CYRIL FLEURY

Biográfia / Biography:

Patrice Goldberg a belga RTBF televízió Tudományos és Egészségügyi Műsorok Szerkesztőségét vezeti, 1998 óta a „Matiere Grise” című műsor főszerkesztője, producere és műsorvezetője. Számos egyéb díj mellett a legjobb francia nyelvű európai tudományos újságíró díjat is elnyerte. Tízszer kapta meg a Roberval-díjat, ami a tudományos filmek Cézár-díjának tekinthető.

Cyril Fleury tudományos újságíró és rendező 15 éves média tapasztalattal. A párizsi CFJ újságíróiskolában végzett és jelenleg a „Matiere Grise” műsoránál a dokumentumfilmek felelőse. Számos filmet készített a tudomány és az egészség témakörében.

Patrice Goldberg is the Head of Science & Health Department of RTBF – Belgian TV, Editor in Chief, Main Author, Producer and Presenter of the recurrent program “Matiere Grise” (“Grey Matter”) since 1998. Among many other awards, he has been awarded as Best European scientific journalist in French language, all media considered. He also has been ten times rewarded at Roberval Prize, comparable to the Caesars for scientific films.

Cyril Fleury is a science journalist and director, with a solid 15 years of experience working in the media. Graduated from the CFJ Journalist School of Paris, he is now in charge of the documentaries for the scientific magazine “Matiere Grise” (“Grey Matter”). Since then he has co-written and directed many films related to science and health researches.



Szinopszis / Synopsis:

Ha van egy olyan jelenség a társadalomban, amelyről sokat lehet hallani, akkor az a burnout (kiegés) szindróma. E szindróma óriási hatást gyakorol az ember egészségére, hiszen komoly immunrendszer-problémák, keringési és mentális zavarok kísérhetik. De mit valójában mit is művel a testünkkel a burnout szindróma? Tekinthejtük betegségnek? Van, aki veszélyeztetettebb másoknál? És mi lehet rá a gyógyír? Sokat kell még tanulnunk erről az egyre gyakoribb tünetegyüttesről.

If there's one phenomenon in society you hear about a lot today it's burnout. Its effects on someone's health are huge: loss of immunity, cardiovascular risks and mental health problems that can be serious. But what happens to the body of someone experiencing a burnout? Is it an illness? Are some of us more at risk than others? And what is the treatment? There is still a lot to learn about this syndrome that is on the increase.



Axel GOMILLE

planet e. - Az oroszlánok csendes pusztulása

• planet e. - The Silent Death of the Lions

Eredeti cím / Original title: PLANET E.: DAS LEISE STERBEN DER LÖWEN
Film hossza / Duration: 29' • **Készítés éve / Year of production:** 2015
Forgatókönyv / Screenplay by: AXEL GOMILLE • **Operatőr / Photography:** MICHAEL HABERMEHL • **Vágó / Edited by:** UTE RÜBESAMEN • **Gyártó / Producer:** VOLKER ANGRES, ZDF GERMAN TV • **Forgalmazó / Distributor:** ZDF ENTERPRISES • **Rendező / Director:** AXEL GOMILLE

Biográfia / Biography:

Axel Gomille 1970-ben született. Frankfurtban és a floridai Lakelandben biológiát tanults állattanból szerzett PhD fokozatot. A Zdf-nél dolgozik újságíróként és filmesként és főleg zoológiával és környezetvédelemmel foglalkozik. Televíziós munkái mellett öt természettörténeti könyvet írt és számos magazinban publikált cikkeket.

Axel Gomille, born in 1970, studied biology in Frankfurt and Lakeland (Florida) and has a Masters degree in zoology. He is working as a journalist and filmmaker for ZDF, German Television, focusing on topics in zoology and conservation. Beyond his television work he has photographed and written five books on natural history subjects and many magazine features.



Szinopszis / Synopsis:

Nehéz manapság az oroszlánok élete. Külföldi tudósok megvizsgálták az afrikai oroszlánok számát, és meglepő eredményre jutottak. Az állatok királyának sorsa végleg befellegzett?

Nowadays lions are doing badly. International scientist now investigated the population of lions in Africa. Their results are alarming. Is the king of the animals going to be doomed?



Katerina HAGER

Gyerekek online
•
Children Online

Eredeti cím / Original title: DĚTI ONLINE • **Film hossza / Duration:** 52' • **Készítés éve / Year of production:** 2017 **Forgatókönyv / Screenplay by:** KATERINA HAGER • **Operatőr / Photography:** JAKUB ŠIMŮNEK • **Vágó / Edited by:** ŠÁRKA SKLENÁŘOVÁ • **Zene / Music:** ARCHIVE • **Gyártó / Producer:** BOHEMIAN PRODUCTIONS / CZECH TELEVISION • **Forgalmazó / Distributor:** CZECH TELEVISION • **Rendező / Director:** KATERINA HAGER

Biográfia / Biography:

Katerina Hager a prágai Károly Egyetemen szerzett mester fokozatot kulturális antropológiából, majd a Prágai Filmművészeti Egyetemre járt. 2012-ben alapította a Bohemian Productions nevű céget, és csak dokumentumfilmek készítésére és rendezésére koncentrált. A Károly Egyetemen vizuális antropológiát oktat. Az EWA (European Women's Audiovisual Network – Európai Nők Audiovizuális Hálózata) cseh képviselője is egyben.

Katerina Hager graduated with a master degree in Cultural Anthropology from Charles University in Prague and received her film training at Prague Film School. In 2012 she founded the company Bohemian Productions, focusing entirely on directing and producing documentary films. Katerina teaches Visual Anthropology at Charles University in Prague. She is also the Czech Ambassador of EWA - European Women's Audiovisual Network.

Filmográfia / Filmography:

Children Online (2017), 52 min – documentary film, Czech premiere at the One World Festival in Prague (March 2017), International Tribute to the Music Teachers (2016), 26 min – feature documentary film Children of Flamenco (2013, CZ-ESP) - festivals and screenings: International Art Film Festival in Montreal 2015, Bloor Hot Docs Cinema, Toronto in 2014; Espoo Ciné 2014, Finland; Cinéma Méditerranéen, Brussels; Guangzhou International Film Festival 2013, China; etc. The film was nominated for the "Art, Culture and Heritage of the Mediterranean" award of Primed 2014.



Szinopszis / Synopsis:

Manapság a legtöbb gyerek már számítógépet használ, mielőtt megtanulná bekötni a cipőjét vagy biciklizni. Világszerte a gyerekek új generációja nő fel, akik több időt töltenek a virtuális világban, mint a helyi játszótéren. A film három fiatal történetét meséli el: egy tehetséges 12 éves youtuberét, aki a hírtelen internetes hírnév előnyeit és hátrányait éli meg, egy szenvedélyes 13 éves számítógépes játékosét és fiatal lányét, aki az internetes szexuális ragadozók áldozatául esik. A dokumentumfilm bemutatja az internet sajátos vonzerejét a fiatalok számára, s közben felhívja a figyelmet néhány olyan veszélyre, melyekkel a gyerekek szembesülhetnek a kibertérben.

Most children today learn to use a computer before they learn how to tie their shoes or ride a bike. All around the world a new generation of children is growing up spending more time in the virtual world than playing at their local playground. This film provides stories from three young protagonists; a twelve year-old talented youtuber riding the highs and lows of overnight internet fame, a thirteen year-old boy passionate about computer games, and a young girl who falls prey to an internet sexual predator. The documentary exposes the unique attraction of the Internet for youth while also drawing attention to some of the risks children encounter in cyberspace.



KISS-STEFÁN MÓNika

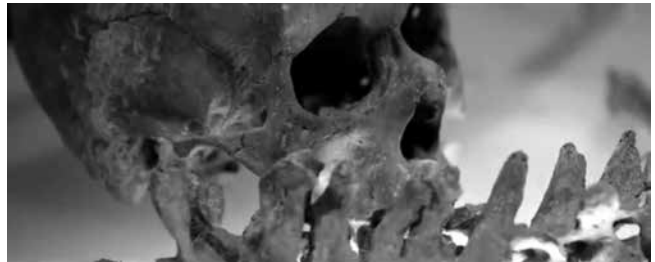
Semmelweis arca
•
The Face of Semmelweis

Eredeti cím / Original title: SEMMELWEIS ARCA • **Film hossza / Duration:** 15' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KISS-STEFÁN MÓNika • **Operatőr / Photography:** BUJDOSÓ BALÁZS • **Vágó / Edited by:** MÓZES GYULA • **Zene / Music:** KISS-STEFÁN MÓNika • **Gyártó / Producer:** REAL PICTURES KFT. • **Rendező / Director:** KISS-STEFÁN MÓNika

Biográfia / Biography:

Dunaújvárosban születtem, ahol már 4 évesen elindult zenei képzésem. Egyértelmű volt, hogy főiskolásként is ezen az úton maradok, így a székszárdi Illyés Gyula Főiskola után Egerben végeztem ének-zene szakon. A zongora mellett fuvalózni tanultam, majd saját, világenét játszó zenekaromnak írtam számokat. 2000-ben egy éles váltással a művészet egy másik műfaja, a filmzés és a televíziózás kezdett el foglalkoztatni. 2014 óta az antropológusok kutatásait népszerűsítem, mint szóvivő és filmes szakember. Elkerülhetetlen volt, hogy a csontok, múmiák mellett az ehhez a tudományághoz közeli szakemberek kutatásaiba is belelássam magam. Ma már számtalan tudományos és ismeretterjesztő film forgatókönyvén dolgozom.

I was born in Dunaújváros, Hungary, where my musical education began at the age of 4. It was obvious that as a college student I would remain on the same track, so after graduating from "Illyés Gyula College", Székszárd, Hungary, I continued my studies in Eger, Hungary, where my major was Music and Singing. I learnt to play the piano and the flute, and I composed numbers for my own band playing world music. In 2000 with a sharp change I turned to another genre, I immersed myself in filmmaking and television. Since 2014 I have been promoting anthropologists' researches as a spokeswoman and a film professional.



Szinopszis / Synopsis:

Exhumálás, koponya, Semmelweis rejtélyek! Az 1800-as évek közepén a baktériumok ismerete hiányában az orvosok közvetlen boncolás után vizsgálták a szülő nőket kezük fertőtlenítése nélkül. A fertőzések miatt több ezer édesanya veszítette életét. Semmelweis Ignác kutatta a halál okát, majd meg is találta azt. A várandós nők vizsgálata előtti klórmeszes kézmosás volt a megoldás. Felfedezése azonban vitákat szült, sokan nem követték utasításait. A film válaszokat keres. Miért került tébolydába a magyar orvos? Miért verték ott agyon? Mi okozta valójában a halálát? Szifilisz vagy vérmérgezés? Miért exhumálták négyyszer? Milyen gyermeki csontokat őrzött a koporsó? Milyen lett volna Semmelweis igazi arca, ha nem ragadja magával a betegség?

Exhumation, skull, Semmelweis mysteries! In the mid-1800s, in the absence of knowledge of bacteria, physicians directly studied parturient women without any disinfection after performing autopsy. Due to the infection, thousands of mothers/women lost their lives. Ignaz Semmelweis researched the cause of death, and he found it, saving a lot of lives. Washing hands with bleach-powder before examining the pregnant women was the solution. However, the discovery caused heated debate; many people did not follow his instructions. The film is looking for answers. Why did the Hungarian obstetrician get to an asylum? Why was he beaten to death in the asylum? What was the real cause of his death? Syphilis or septic infection? Why was he exhumed four times? What kind of children's bones guarded the coffin? What would the real face of Semmelweis have looked like if he had not been captivated by disease?



KORMOS Ildikó

Friss piócat tessék!

• Here, Fresh Leeches!

Eredeti cím / Original title: FRISS PIÓCÁT TESSÉKI • **Film hossza / Duration:** 31' • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KORMOS ILDIKÓ • **Operatőr / Photography:** BUDA JÁNOS • **Vágó / Edited by:** BUDA JÁNOS, LOVAS HAJNI • **Zene / Music:** SONOTON. COM • **Gyártó / Producer:** BERTA ENIKŐ • **Forgalmazó / Distributor:** BERTA ENIKŐ • **Rendező / Director:** KORMOS ILDIKÓ

Biográfia / Biography:

Filmes tevékenységéért 1991-ben Balázs Béla-díjjal tüntették ki. Díjazott filmjei: Hasonmások és más hasonlók - Közönségszavak Miskolc 1987, Kategóriadíj Peking 1988, Dajkamesék - Nívódíj 1989, Növények lakomája - Elismerő oklevél Utrecht 1990, Kelepcék - Különdíj Túrkeve 2000, Szörmentén - II. díj Szolnoki Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál 2001, Tört fények ólomkeretben - Rendezői díj Miskolc 2001, Assisi titokzatos szentjei - Duna TV díja Miskolc 2002, Zöld múzsák csókja sorozat - A holdviola és az alkímisták - Fődíj és MTV díja Országos Természetfilm Fesztivál Pusztaszer 2007, - Hímnős - Kategóriadíj OTF 2008, -A porrá tört bogár - Különdíj Nemzetközi Tudományos Filmfesztivál Szolnok 2009, - Virágok virága - Különdíj OTF 2009

Selected filmography of award-winning films: Hasonmások és más hasonlók / Replicas and Similar (1987), Dajkamesék / Nursery Tales (1989), Növények lakomája / Feast of the Plants (1990), Kelepcék / Traps (2000), Szörmentén / The Hairy Ones (2001), Tört fények ólomkeretben / Broken Lights in a Lead Frame (2001), Assisi titokzatos szentjei / Mysterious Saints of Assisi (2002), Zöld múzsák csókja sorozat - A holdviola és az alkímisták / Kiss of Green Muses series - Moon Violet and the alchemists (2007), Hímnős / Androgynous 2008, A porrá tört bogár / The Powdered Beetles (2009), Virágok virága / The Flower of Flowers (2009)



Szinopszis / Synopsis:

Ez a köztudatban undorítóknak számító, vérszívó féreg nem szokványos háziállat. Gyógyítani csak steril, tenyésztett példányaival lehet. Az undor felett győzzön a kíváncsiság! Története, életmódja és haszna indokolja, hogy ne idegenkedjünk az évezredek óta bizonyító nadályterápiától! A fertőzések elkerülése érdekében viszont, hasonlóan az orvosi fecskendőkhez, minden ellenőrzött tenyészetből származó orvosi pióca egyszer használható. Kölcsönadni tilos!

This blood-sucking parasite disdained by the general public is not a pet. One can only apply bred and sterile specimens for therapeutic purposes. Let curiosity win over disdain. Its long history and evident use are reasons to prove that leech therapy deserves a chance. Yet, to avoid infections one should use leeches only once - just like syringes - and from controlled sources. Do not lend them!



Susana NOBRE

Természetvédők nyomában
– Filozófiai utazások

• Tracking the Naturalists -
Philosophical Journeys

Eredeti cím / Original title: NO TRILHO DOS NATURALISTAS - VIAGENS PHILOSOPHICAS • **Készítés éve / Year of production:** 2016 • **Operatőr / Photography:** JOÃO ROSAS • **Vágó / Edited by:** RENATA SANCHO • **Gyártó / Producer:** JOÃO MATOS • **Forgalmazó / Distributor:** PEDRO PERALTA • **Rendező / Director:** SUSANA NOBRE

Biográfia / Biography:

Susana Nobre 1974-ben született Lisszabonban. 1998-ban kommunikáció szakon szerzett BA fokozatot a lisszaboni Nova Egyetemen. Az "Active Life" (2013) és az "O Que Pode Um Rosto" (2003) című dokumentumfilmeket, valamint a "Trials, Exorcisms" (2015), a "Lisbon-Province" (2010), és az "Estados da Matéria" (2006) című rövidfilmeket készítette eddig. Filmjeit többek között a következő fesztiválokon is bemutatták: Cannes (Directors' Fortnight), Rotterdam, Angers, Vila do Conde, Rio de Janeiro, Vienna, Montevideo. 2006 óta a Terratrema (korábban Raiva) nevű gyártó cég tagja, ahol gyártásvezetőként is részt vett számos produkcióban.

She was born in Lisbon in 1974. In 1998 she received a B.A. in Communication Sciences from Lisbon's Nova University. She directed the documentaries "Active Life" (2013) and "O Que Pode Um Rosto" (2003), as well as the short films "Trials, Exorcisms" (2015), "Lisbon-Province" (2010), and "Estados da Matéria" (2006). Her films have been shown in the following festivals: Cannes (Directors' Fortnight), Rotterdam, Angers, Vila do Conde, Rio de Janeiro, Vienna, Montevideo, among others. Since 2006 she has been a member of the production company Terratrema (former Raiva), where she has worked as an executive producer in many projects.



Szinopszis / Synopsis:

A „Természetvédők nyomában – Filozófiai utazások” című film a Pombal márki által támogatott modern portugál tudomány fejlődését foglalja keretbe, aminek eredményeként indultak el a késő XVIII. századi portugál filozófiai expedíciók. A tudományos anekdoták előadása mellett egy levéltárakon, növénytarakon és a botanika változó módszertanán átvezető időutazáson veszünk részt.

"Tracking the Naturalists - The Philosophical Journeys" frames the development of modern science in Portugal promoted by Marquis of Pombal, which resulted in the Portuguese philosophical expeditions of the late 18th century. Alongside the narration of science stories we embark on a voyage through the archives, the herbariums, and the methodologies used in the study of botany through time.



POROSZKA MAGYAR Zsolt

Méhlegelők
 •
 Bee Pastures

Eredeti cím / Original title: MÉHLEGELŐK • **Film hossza / Duration:** 35'
Készítés éve / Year of production: 2017 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
 POROSZKA MAGYAR ZSOLT • **Operatőr / Photography:** POROSZKA
 MAGYAR ZSOLT • **Vágó / Edited by:** POROSZKA MAGYAR ZSOLT • **Zene /**
Music: HUN/LAND (POROSZKA MAGYAR ZSOLT) • **Gyártó / Producer:**
 POROSZKA MAGYAR ZSOLT • **Forgalmazó / Distributor:** POROSZKA
 MAGYAR ZSOLT • **Rendező / Director:** POROSZKA MAGYAR ZSOLT

Biográfia / Biography:

Nevem Poroszka Magyar Zsolt, 1987-ben születtem. 2010-ben szereztem okleveles Agrármérnök diplomát vad-hal és méhbiológia szakon. Főállású méhészként dolgozom. 2010-óta foglalkozom amatőr szinten természetfilmek, dokumentumfilmek, méhészettel kapcsolatos rövidfilmek készítésével. Válogatott filmográfia: Pusztafogacs (2010) Méhek balladája (2015) Hogyan készült: A méz (2016) Méhlegelők (2017)

My name is Poroszka Magyar Zsolt, I was born in 1987. I was graduated as an agricultural engineer specialized in wildlife-fish and beebiology in 2010. I work full time as a beekeeper. I have made beekeeper-themed short movies, nature and documentaries on amateur level since 2010. Selected filmography: Pusztafogacs (2010) Ballad of bees (2015) How it's made: Honey (2016) Bee pastures (2017)



Szinopszis / Synopsis:

Magyarországon a méhcsaládok száma napjainkban meghaladja az 1 milliót. A méhsűrűség az évek során drasztikusan megemelkedett, világon az egyik legnagyobb. Ugyanakkor a mézet és virágport adó növényeket, mint pl. a fehér akácot, a selyemkórót, a gyalogakácot, a bálványfát, a szolidágót invazív fajnak minősítve, törvény szerint irtani kell. A helytelen növényvédőszerhasználat miatt a méhekre kockázatos szerek, gyakorta okoznak mérgezéseket. Annak érdekében, hogy a jövőben is elegendő és egészséges beporzást végző rovar végezze számunkra az ingyenmunkát, párbeszéd szükséges a méhészek, a mezőgazdászok, az erdészek, a természetvédők és a döntéshozók között.

The amount of bee hives in Hungary today exceeds 1 million. The hive density has risen dramatically in the past couple of years, being one of the highest worldwide. At the same time plants that give pollen and nectar such as the black locust, milkweed, Amorpha fruticosa, ailanthus and the goldenrod have been qualified as invasive species and have been eradicated "with fire and sword". The incorrect use of pesticides exposes bees to chemicals that cause poisoning ever too often. To safeguard the insects who will provide enough healthy pollination a constructive dialogue must be established between beekeepers, farmers, foresters, conservationists and the people in power.



SÁFRÁNY József

Csavargások Ausztráliában
 Dr. Hangayval
 •
 Wandering in Australia with
 Dr. Hangay

Eredeti cím / Original title: CSAVARGÁSOK AUSZTRÁLIÁBAN DR.
 HANGAYVAL • **Film hossza / Duration:** 52' **Készítés éve / Year of**
production: 2017 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** SÁFRÁNY JÓZSEF
Operatőr / Photography: SÁFRÁNY JÓZSEF • **Vágó / Edited by:** SZAKÁCS
 TIBOR ATTILA • **Gyártó / Producer:** CROCUS FILM BT. • **Rendező / Director:**
 SÁFRÁNY JÓZSEF

Biográfia / Biography:

Az elmúlt 30 év alatt 198 filmet készített. Filmjei rendszeresen részt vesznek nemzetközi filmfesztiválokon, az MTV-MTVA-t képviselve. Eddig több mint 20 fesztiváldíjat kapott. Több hazai és külföldi filmfesztiválon az MTV-t, vagy az MTVA-t képviselve zsűrielnök, zsűritag volt. Háromszor volt felterjesztve Balázs Béla díjra. Kitüntetései: Teleki Sámuel érem (1991) Magyar Örökség Díj (1996) Pro Natura Díj (2001) Magyar Érdemrend, Lovagkereszt (2014).

Director Sáfrány has made more than 200 nature and documentary movies in the past 30 years. His films have been regularly invited to international film festivals. He received more than 20 festival awards so far. He has been jury president and juror in several festivals both in Hungary and abroad representing the MTV (Hungarian Public Television). Honours: Teleki Sámuel Award (1991), Hungarian Heritage Award (1996), Pro Natura Award (2001), Hungarian Order of Merit, Knight's Cross (2014).



Szinopszis / Synopsis:

Dr. Hangay György, a neves magyar entomológus-kutató rovartartani gyűjtőexpedíciót szervezett Ausztráliába a Magyar Természettudományi Múzeum részére. A film a gyűjtőexpedíció útját, valamint Dr. Hangay életútját mutatja be.

Dr. György Hangay, the famous Hungarian entomologist organized an entomological expedition to Australia for the Hungarian Natural History Museum. The film depicts this research trip and describes the life of Dr. Hangay.



Dmitry ZAVILGELSKIY

Dissernet: Az altruizmus evolúciója

•
Dissernet: The Evolution of Altruism

Eredeti cím / Original title: DISSERNET: THE EVOLUTION OF ALTRUISM
Film hossza / Duration: 51' • **Készítés éve / Year of production:** 2017
Forgatókönyv / Screenplay by: DMITRY ZAVILGELSKIY • **Operatőr / Photography:** SERGEY PETRIGA • **Vágó/Edited by:** DMITRY ZAVILGELSKIY
Zene / Music: EVGENIY KADIMSKIY • **Gyártó / Producer:** DMITRY ZAVILGELSKIY • **Forgalmazó / Distributor:** DMITRY ZAVILGELSKIY
Rendező / Director: DMITRY ZAVILGELSKIY

Biográfia / Biography:

Dmitry Zavilgelskiy 1973-ban született Moszkvában. 1995-ben a moszkvai Lomonosov Egyetemen végzett talajbiológusként. 1998-ban végezte el a dokumentumfilmrendezőként a forgatókönyvírói és filmrendezői szakot. 1998 óta filmesként dolgozik: több mint 30 dokumentumfilmet rendezett. Tagja az Orosz Filmművész Szövetségnek és az Orosz Dokumentumfilmek Céhének.

Dmitry Zavilgelskiy was born on 11.05.1973 in Moscow. In 1995 graduated from Lomonosov Moscow State University as an edaphologist. In 1998 graduated from Higher Courses for Scriptwriters and Film Directors (VKSR) as a documentary film director. Since 1998 has been working in film industry. Directed and produced more than 30 documentaries. Member of the Union of Cinematographers of Russia and Russian Documentary Guild.



Szinopszis / Synopsis:

A „Dissernet” önkéntes plágiumellenes közösségen keresztül a film témája a gének hatása az emberi viselkedésre és bemutatja, hogy az altruizmus és egoizmus egyidejűleg létezik az embereken, állatokban és még a baktériumokban is.

Through "Dissernet" anti-plagiarism volunteer community network the film tells about the impact of genes on human behaviour and demonstrates that altruism and egoism coexist in people, animals, and even bacteria.



One day to celebrate European cinema and the work of art cinemas all over the world!

Finally, European filmgoers and passionate arthouse cinema operators have their own day to celebrate: the EUROPEAN ART CINEMA DAY.

Cinemas are an important part of the cultural landscape and enrich communities everywhere – in cities and in the countryside. They bring people together, regardless of age, origin, education or income.

With over 100 million guests in Europe each year, arthouse cinemas play a crucial role in promoting cultural diversity and showcasing young talent.

Arthouse cinemas exist all over Europe and flourish in areas with good infrastructure and strong supporting organisations. European Art Cinema Day aims to strengthen cinemas in regions that don't have their own arthouse unions, develop support structures and increase the visibility of arthouse films in general.

Egy nap az európai filmművészet és a művész mozik munkájának megünneplésére világszerte.

Végre az európai filmnézőknek és a művész mozik szennvedélyes működtetőinek van egy saját napjuk, amikor ünnepelhetnek: ez az európai art mozi nap.

A mozik fontos részei a kultúrának, melyek gazdagítják a közösséget a városokban és vidéken egyaránt. Összehozzák az embereket kortól, származástól, iskolázottságtól és anyagi helyzettől függetlenül.

Európában több mint évi 100 millió nézővel, a művész mozik döntő szerepet játszanak a kulturális sokszínűség támogatásában és a fiatal tehetségek bemutatásában.

Művész mozik Európa-szerte léteznek és jól működnek az infrastrukturálisan fejlett és erős támogató szervezetekkel bíró területeken. Az európai art mozi nap célja, hogy megerősítse a mozikat azon területeken, ahol még nincsenek art mozi háttérszervezetek, hogy fejlessze a támogatói struktúrát, és általánosságban növelje a művészfilmekhez való hozzáférési lehetőséget.

FILMVILAG

LX. ÉVFOLYAM, 08. SZÁM • 2017. augusztus • 490 FT / 8,60 RON

EVOLÚCIÓ
HOLLYWOODI RENESZÁNSZ
A THRILLER MESTEREI



Luc Besson: Valerian ... - Big Bang Media

50%
CIBŐK
MAGYAROK



9 780000 000000



Luc Besson: Valerian ... - Big Bang Media

FILMVILAG

FILMMŰVÉSZETI FOLYÓIRAT • LX. ÉVFOLYAM, 08. SZÁM • 2017. augusztus • 490 FT / 8,60 RON
www.filmvilag.hu

EVOLÚCIÓ
HOLLYWOODI RENESZÁNSZ
A THRILLER MESTEREI



50%
CIBŐK
MAGYAROK



9 780000 000000



Luc Besson: Valerian ... - Big Bang Media

FILMVILAG

FILMMŰVÉSZETI FOLYÓIRAT • LX. ÉVFOLYAM, 08. SZÁM
www.filmvilag.hu

EVOLÚCIÓ
HOLLYWOODI RENESZÁNSZ
A THRILLER MESTEREI



vedd meg! védd meg!

FILMVILAG
FILMVILAG
FILMVILAG
FILMVILAG

AZ ÉV TURISZTIKAI ATTRAKCIÓJA 2016-BAN



REPTÁR

SZOLNOKI REPÜLŐMÚZEUM



NYITVATARTÁS:
KEDDTŐL VASÁRNAPIG 10-18 ÓRÁIG

WWW.REPTAR.HU
WWW.FACEBOOK.HU/REPTARSZOLNOK

Az „**Év Turisztikai Attrakciója**” címmel büszkélkedő RepTár Szolnoki Repülő-múzeum hatvanezer négyzetméteren mutatja be a ma elérhető legmodernebb technikai eszközökkel a magyar repüléstörténetet. Olyan különleges gyűjteménnyel rendelkezik, amely nem csak Magyarországon, de Európában is egyedülálló kiállítóhely. A kiállított relikviák interaktív élményelemekkel kiegészülve várják a látogatókat.

A kiállított eszközök mellett kézzel fogható repülési élményt kínál a MiG-29 szimulátor-park. A 4D mozi a pilótaülésekkel teszi teljessé a térhatású repülős-filmek élvezetét.

Elsősorban a gyerekek körében népszerű az erőt és állóképességet próbára tevő katonai akadálypálya és a hangár melletti szabadtéri tematikus játszótér.

A múzeum mindemellett, hogy igazi emlékpark, családi szórakozást kínáló élménypark is egyben, amely a repülés szerelmesei mellett remek kikapcsolódást kínál családoknak, baráti társaságoknak is ideális kiránduló helyszín.

Az Indóház földszintjén étterem és kávézó fogadja az elpilledt látogatókat, akik a frissítők és szendvicsek mellett akár egy családi ebédet is elfogyaszthatnak itt, továbbá RepTáros szuvenírekkel várja a vendégeket az Ajándékbolt.

A Múzeumhoz személyautóval érkezőket díjtalan parkoló várja.



The RepTár Aviation Museum in Szolnok, a proud owner of the title **'Tourist Attraction of the Year'** presents the Hungarian flight history with the most modern technical equipment available today on sixty thousand square meters. It has a special collection that makes it a unique exhibition center not only in Hungary, but also in Europe. The exhibited relics supplemented with interactive experience elements await visitors.

The MiG-29 simulator park along with the exhibited appliances offers a real and evident flying adventure. Pilot seats installed in the 4D cinema consummates the pleasure of the four-dimensional aerial movies.

The military obstacle course for testing strength and stamina and the outdoor

themed playground next to the hangar are popular especially among children.

Besides being a real memorial park the museum is also a family adventure park offering attractions, which—by being an ideal location for hiking and picnics—provides a great recreational time for families and friends as well as for those in love with flying.

A restaurant and a coffee-shop on the ground floor of the Indóház awaits the tired visitors, where not only refreshments and sandwiches are available but complete courses for lunch as well, while RepTár souvenirs are offered in the Gift Shop.

Those arriving with a car to the Museum, free parking is available.

Somogyi Márk fotóművész

Mintatermesztet

Minta és természet: A Természet az a kimeríthetetlen művész, aki újra és újra, saját magát ismételve és mégis mindig másképp formázva rajzolja át önmagát. Ezeket a részleteket látom meg és ragadom ki fotóimmal mulandó és folyamatosan változó környezetükből, mert tudom, hogy ugyanaz, ugyanúgy, már nem jöhet létre újra; sem a Természetben, sem az ember által.



1973-ban születtem Budapesten. Kilenc éves koromban kijutottam Svájcba, ahol tizenöt évet töltöttem és alapfokon megismerkedtem a fotózással, fotó technikával, labormunkákkal. Mielőtt a fotózásba bele mélyültem volna, több irányból is megközelítettem a képalkotást.

Gyermekkoromban először számítógépen, többnyire játékból kezdtem kétdimenziós grafikákat készíteni az akkori technika által nyújtott lehetőségeken belül; majd pár évvel később, ahogy a technika fejlődött, egyre izgalmasabb eszközökhöz jutottam. A következő időszak a háromdimenziós grafikák és animációk korszaka volt számomra; majd ezzel párhuzamosan bele vágtam a zenébe is. Tíz évig keményen gyakoroltam gitáron. Ekkor, még iskolásként, grafikákat és animációkat készítettem, zenéket komponáltam számítógépes játékokhoz, valamint zenét írtam gitáron és más hangszereken.

Miután hazatértem Magyarországra, kezdett egyre határozottabban előtérbe kerülni a vizuális művészet iránti készség, ami nem meglepő hisz festőművész családból származom. A számítógép, a ceruza, a toll és a papír után a következő kép-alkotó eszköz a fényképezőgép lett. Ekkor jelentek meg az első kompakt digitális fényképezőgépek melyekből kiválasztottam magamnak egyet, de mivel rövid időn belül akadályt jelentettek egy ilyen gép behatárolt lehetőségei, visszatértem az analóg tükörreflexes technikához. Voltak már akkor is professzionális digitális tükörreflexes gépek, de egyrészt nagyon drágák voltak, másrészt fejleszteni akartam azt a belső látást mellyel exponálás előtt elképzelem azt a képet amit el szeretnék készíteni. Az hogy nem látható közvetlenül exponálás után hogy mi került a filmre, kényszeríti az embert a megfontolt és tudatos komponálásra, fotózásra. Természetesen ma én is digitális gépet használok, de meggyőződésem, hogy fontos volt az analóg korszak.

Ma Magyarországon fotóművész- és grafikai tervezőként a Balaton-felvidéki Káli-medencében élek és dolgozom saját cégemben, a smArt Design Studio -ban..

Számomra a fotózás szakma és művészet egyaránt. A természet iránti érdeklődés és tisztelet, valamint a művészi látásmód eredményeként természetközeli kompozícióimmal saját stílust alakítottam ki, melyekért számos díjat, elismerést kaptam hazánkban és külföldön.

Munkámban tudatosságra, szemléletemmel az értékeremtésre törekszem, mert meggyőződésem, hogy a művészetnek pozitív élményeket és gondolatokat kell ébreszteni a közönségben. A tudatosság mellett jelen van bennem az az ellenállhatatlan érzés is, hogy hivatásszerűen meg kell örökítenem és meg kell mutatnom azokat a kisebb nagyobb csodákat, szépségeket és értékeket melyekkel találkozom; legyen az természet- vagy ember-alkotta mulandó érték.

I was born in Budapest in 1973. When I was nine years old I moved to Switzerland, where I spent the following eleven years. During this time I acquired basic knowledge of photography, including different techniques and darkroom work.

Before delving more deeply into photography, I approached the subject of imagery from various angles.

During my childhood I first started to create two dimensional graphics, mostly games, on the computer, within the parameters of the technology which existed at the time; and as the technology developed I was able to make use of the newer and more exciting tools available. The next stage for me was 3D and animation; at the same time I also became involved in music making, regularly practising the guitar over ten years. So that by the time I was going to school I could create graphics and animation and compose music for computer games, I also wrote music for guitar and other instruments.

By the time I came back to Hungary I was decidedly moving towards working in the genre of visual creativity, unsurprisingly as I am from a family of artists. After the computer, the pencil, the pen, the next picture creating tool was the camera.

At that time the digital camera came on to the market, so I chose one for myself, but within a short space of time I found this kind of camera had obstacles which narrowed down the possibilities, so I returned to the analog mirror-imagery technique. There were also professional digital mirror-imagery cameras by then, but for one, these were extremely expensive and on the other hand I wanted to see the picture of a deep interior view I had imagined, before exposure. Rather than having the immediacy, but not being able to see what is on the film until after exposure, forcing the photographer to scientifically carefully think out the composition beforehand. Naturally I too use a digital camera nowadays, but I want to emphasise how important the analog era was.

Now I live in Hungary in the Kali Basin in the uplands of Lake Balaton, working as a photographer and a graphic designer in my own company the smArt Design Studio (www.sm-artstudio.com).

In my view photography and artistry are one and the same. The natural world is interesting and to be held in high esteem. I found my own style of composition, resulting in an artistic close up view of nature, for which I have been awarded many prizes, both at home and abroad.

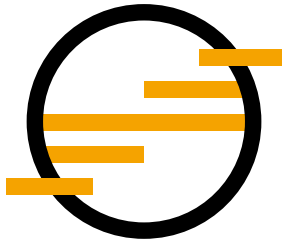
In my work, with awareness and contemplation I endeavour to reveal what is precious, because I believe that an artist's positive thoughts and experiences should wake up his audience. Besides bringing awareness I also have an unshakable feeling that it is my calling to document and show the small and large beautiful and valuable wonders which I find; be it a natural, or man made fleeting treasure.

Nature of Patterns

Patterns and nature: Nature is an inexhaustable artist who, again and again, redraws herself with constant repetitions and yet always in different shapes. In my photographs I try to grasp these details and moments from their temporal and ever changing surroundings because I am aware that the same thing in the same way will never appear again; neither in nature nor by man.



Márk Somogyi Photographer



Egyéves Magyarország kultúrtévéje, az M5

M5

Kiemelt nappal ünnepli egy éves születésnapját szeptember 17-18-án az M5, a közmédia legfiatalabb, oktatással, kultúrával és ismeretterjesztéssel foglalkozó tematikus csatornája, amely 2016. szeptember 18. óta áll a magyar kultúra szolgálatában.

Az elmúlt közel egy évben az M5 forgatócsoportjai jelen voltak a magyar kulturális élet összes kiemelkedő rendezvényén, a stábok bejárták az ország szinte minden szegletét. Az M5 többek között az Arany és Kodály Emlékév, a Reformáció 500 eseménysorozat, a Solti György Nemzetközi Karmesterverseny, és a Gödöllői Nemzetközi Természetfilm Fesztivál együttműködő partnere volt ebben az időszakban, ahogyan az M5 megmutatta az ország minden kulturális eseményét is a nyáron.

A csatorna vendégei között a hazai kulturális élet számos meghatározó szereplőjét láthatták. Az M5 két portréműsora, *A Nagyok* és az *MMA portrészorozata* a karakterekre, az élettörténetekre, és az életútra kíváncsi: az előbbi a nemzet színészeit, sportolóit és művészeit mutatja be, míg utóbbi a Magyar Művészeti Akadémia tagjairól készült filmekben tárja eléink egy-egy nagy művész alkotói pályáját. *Az új idők új dalai* az ihlettel a katarziszig kíséri végig az alkotás folyamatát. *A Hangvilla* komolyzenei témákat visz képernyőre könnyedén, *a Történelem és Irodalom mindenkinek* című műsor pedig a magyar irodalom és történelem összefüggéseire mutat rá hétről-hétre.

A csatorna az ismeretterjesztés mellett több edukációs műsort is sugároz, többek között nyelvoktató sorozatokat, de az általános iskola kezdetétől egészen az érettségiig segítséget nyújt az ismeretszerzésben, míg a csatorna tudományos magazinja a legérdekesebb kutatásokról számol be. Az *Ismerd meg!* című műsor 8-12 éves gyerekeket kalauzolja a zene, az irodalom, és a tudomány világában. A *Felső* című napi magazinműsor elsősorban az általános iskolák felső tagozatosainak szól szórakoztató, ismeretterjesztő jelleggel, míg az *Érettségi 2017* a vizsgákra készülőknek nyújt minden nap segítséget. A *Mesterember* című sorozat minden héten testközelből mutat be egy-egy szakmát, hogy segítse a pályaválasztás előtt állókat.

Az *M5 Lexikon* ismeretterjesztő sorozat rövid epizódokban sorol fel érdekességeket, hasznos tudnivalókat a világ számos területéről. A műsor foglalkozik az anyanyelvpolással, műtárgyakkal, Magyarország tájaival, Kodály Zoltánnal, magyar szerzőkkel, viselkedéskultúrával és természetvédelemmel egyaránt.

A *Kulturális híradó* kétszáz adáson van túl, mintegy 3600 eseményről számolt be a Kárpát-medence minden tájáról,

vendégül látott több mint 150 művészt. A *kULTÚRA* című fesztiválhíradó az idei nyár 77 napján naponta ötször tudósított a különböző kulturális fesztiválokról. A *Hétvégi belépő* – mint az M5 hétvégi kulturális ajánlóműsora –, már több mint 1700 vendéget fogadott és 200 zenei produkciót mutatott be.

Az M5 csatorna a zenei műsoraiban a kiemelkedő hazai társulatok repertoárjából válogatott: egy esztendő alatt 170 opera, balett, operett, illetve jazz előadás láthatnak és hallhatnak a csatornán, ahogyan a magyarországi és a határon túli magyar nyelvű színjátszás színe-javát képernyőre is vitték ebben az időszakban a színházi előadások közvetítésével. Az elmúlt egy évben 60 előadást mutatott be az M5, 2017-ben pedig összesen 30 színházi előadás rögzítése zajlik, amelyeket hamarosan szintén képernyőre tűz a csatorna.

Az esténként látható rendezői sorozatok, fesztiválsikerek és nemzetközi, illetve hazai díjakkal elismert filmalkotások eredeti nyelven, felirattal, igazi csemegét jelentenek a filmművészet kedvelőinek: az adó mindemellett a magyar dokumentumfilmek szakma legfontosabb megmutatókózi fórumává vált.

„Az M5 munkatársaival a csatorna mottója, a Kazinczy Ferentől idézett »Jót s jól« szellemében válogatunk a témák között, készítjük a műsorokat. Hiszünk az igényes közönségben, abban, hogy az értékes tartalom minőségi kikapcsolódást nyújt mindazoknak, akik az M5 csatornát választják. Bízunk abban, hogy napról napra többen leszünk. Az M5 Lexikon – Bölcsességek sorozata egyik következő epizódját, Gulácsy Lajos gondolatát ajánlom a figyelmükbe: »Az élet... a nagy rosta csak nagy szemeket őriz meg, a középszerűek éppúgy átsiklanak rajta, mint a silányak. A semmi és a középszerűség alig különbözik egymástól. A jelent és a jövőt csináló életben csak azok számítanak, akik mások nézeteitől elszigetelten, taposatlan talajra lépve, új utakon törtetnek előre; akik a divat, rövidéletű kis harcok, apró villanások fénytelen dicsőségétől nem részesülnek meg. Büszkén és emelt fővel haladnak céljuk felé!« – mondta **Dér Ágnes, az M5 csatornaigazgatója.**

„Hosszú éveken át vártuk a művészetek rajongóival együtt egy magyar kulturális csatorna megszületését. Óriási hiányt pótol a művelt közönség számára az M5 programja, műsorválasztéka, a film, a színház, a képzőművészet, és a számunkra legkedvesebb művészet: a ZENE megjelenítésével. Nagy örömünkre szolgál, hogy a MÜPA páratlanul gazdag koncertfelvételeiből készült Müpart Classic és Müpart adásokkal hozzájárulhatunk az élményhez, mellyel a zene, a művészet ajándékozza meg a közönséget, a nézőket” – üdvözölte az M5 első születésnapját **Káel Csaba, a Művészetek Palotája vezérigazgatója.**



ITT AZ M5, A KÖZMÉDIA ÚJ CSATORNÁJA

ISMERETTERJESZTÉS, OKTATÁS, KULTÚRA

- AZ M5 MÉRFÖLDKŐ A HAZAI TELEVÍZIÓZÁSBAN. EGY CSATORNA, AMI EGYSZERRE SZÓL A GYEREKEKHEZ, AZ ÁLTALÁNOS- ÉS KÖZÉPISKOLÁSOKHOZ, A TUDOMÁNYRA ÉS KULTÚRÁRA NYITOTT FELNŐTTEKHEZ
- AZ M5 CSATORNÁN MINDEN ESTE SZÍNHÁZ, OPERA, BALETT ELŐADÁSOK ÉS HANGVERSENYEK A KÁRPÁT-MEDENCE MAGYAR TÁRSULATAITÓL
- AZ M5 CSATORNÁN MINDEN NAP BŐVÍTHETI SZÓKINCSET ANGOL, NÉMET, SPANYOL, FRANCIA, OLASZ ÉS OROSZ NYELVBŐL IS
- AZ M5 CSATORNÁN TERMÉSZET- ÉS JÁTÉKFILMEK EREDETI NYELVEN, MAGYAR FELIRATTAL

M5 - JÓT S JÓL!

m5tv.hu



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA



SZOLNOK
MEGYEI JOGÚ VÁROS



MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



M5



SZOLNOKI MŰVÉSZTELEP



osztrák kulturális fórum^{bud}

Szolnoki Galéria

Bánffy Katalin-Varga Katalin Alapítvány

TISZApART MOZI KULTURÁLIS EGYESÜLET



Tisza Mozi Kft.

5000 Szolnok, Templom út 4. - Hungary

www.tiszamozi.hu